



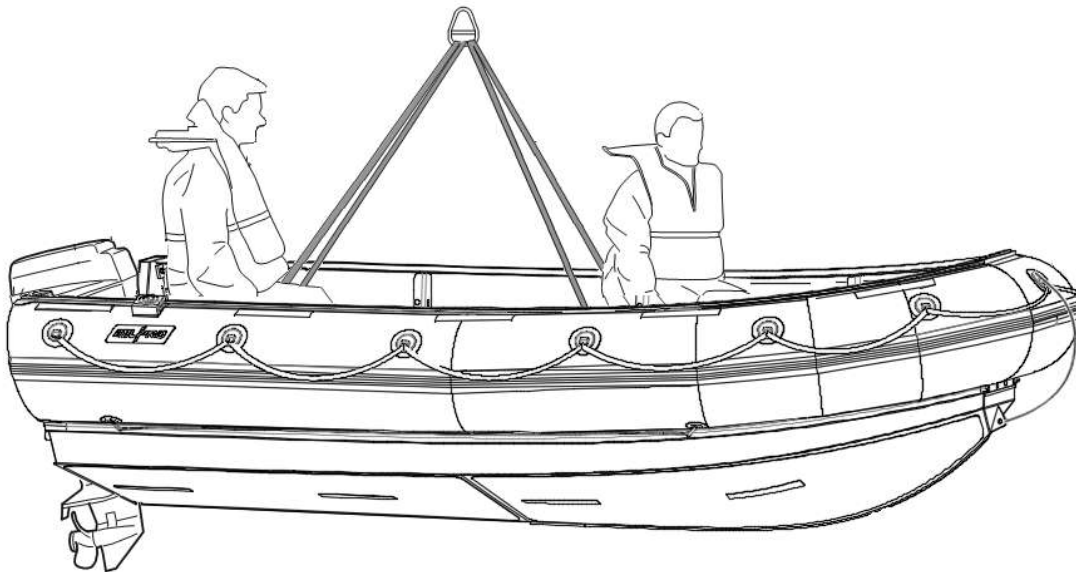
**RIBA 400**  
**Z34031 / Z34032**

**CANOT DE SECOURS SEMI-RIGIDE**  
**SEMI RIGID RESCUE BOAT**

**ANY TIME, ANY WEATHER™**

**RIBA 400 SOLAS**

**Z34031 / Z34032**



**MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN**  
**OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL**

Edition : 06/2019  
Issue: 06/2019



RIBA 400

---

**Table des matières**

<b>TITRE 0 - PRELIMINAIRES.....</b>	<b>2</b>		
0.1 - OBJET DU MANUEL.....	2		
0.2 - NOTE A L'ATTENTION DES UTILISATEURS.....	2		
0.3 - AVERTISSEMENT.....	2		
<b>TITRE 1 - CARACTERISTIQUES .....</b>	<b>5</b>		
1.1 - CARACTERISTIQUES GENERALES .....	5		
1.1.1 - DESTINATION DU MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ RIBA 400 .....	5		
1.1.2 - EQUIPAGE.....	5		
1.2 - CARACTERISTIQUES NUMERIQUES .....	7		
(FIG. 1.1).....	7		
1.3 - REGLES DE SECURITE PROPRES AU RIBA 400 .....	8		
1.4 - APPROBATION SOLAS.....	8		
<b>TITRE 2 – PRESENTATION DU RIBA 400.....</b>	<b>12</b>		
2.1 - ORGANISATION DU RIBA 400 .....	12		
(FIG 2.1).....	12		
2.2 – FLOTTEUR GONFLABLE EQUIPEE .....	14		
(FIG. 2.2).....	14		
2.3 - COQUE RIGIDE (FIG. 2.3).....	16		
2.4 - TABLEAU ARRIERE (FIG. 2.4).....	18		
2.5 - SYSTEME DE LEVAGE (FIG. 2.5).....	20		
2.6 - ARMEMENT DE SECURITE .....	21		
2.7 - EQUIPEMENTS COMPLEMENTAIRES.....	22		
2.8 - ETIQUETTES.....	23		
2.9 - MOTEUR HORS-BORD.....	23		
<b>TITRE 3 - MISE A L'EAU ET FONCTIONNEMENT ..</b>	<b>28</b>		
3.1 - RECEPTION DU RIBA 400 .....	28		
(FIGURE 3.1).....	28		
3.1.1 - SORTIE DE CAISSE.....	28		
3.1.1.2 – MONTAGE DU FLOTTEUR.....	29		
3.1.1.2.1 MONTAGE DU FLOTTEUR.....	29		
3.1.1.2.2 CHAMBRES INTERNES DE FLOTTAISON .....	33		
3.1.2 - GONFLAGE / DEGONFLAGE (FIG. 3.2) .....	35		
3.1.3 - ARMEMENT FIXE (FIGURE 3.3).....	37		
3.1.4 - SAC ARMEMENT ETANCHE .....	38		
3.1.5 - MISE EN PLACE DU MOTEUR.....	38		
3.2 - MISE A BORD .....	40		
3.3 - FIXATION DE L'ELINGUE (FIG. 3.7) .....	42		
3.4 - MAINTIEN EN CONDITION OPERATIONNELLE .....	42		
3.5 - MISE A L'EAU SOUS BOSSOIR .....	44		
3.5.1 - PREPARATION .....	44		
3.5.2 - PROCEDURE DE LIBERATION AUTOMATIQUE SANS CHARGE.....	47		
3.6 - PROCEDURE DE LIBERATION D'URGENCE – "EN CHARGE" .....	50		
3.7 - REARMEMENT DU CROC APRES PROCEDURE DE LIBERATION D'URGENCE EN CHARGE .....	52		
3.8 - EN NAVIGATION .....	52		
		3.9 - RECUPERATION DU CANOT DE SECOURS.....	53
		3.10 - VERIFICATION APRES RECUPERATION – REMISE EN CONDITION OPERATIONNELLE.....	56
		3.11 - MAINTENANCE .....	57
		<b>TITRE 4 – OPERATIONS DE SAUVETAGE .....</b>	<b>59</b>
		4.1 - PROCEDURE DE RECUPERATION D'UN.....	59
		NAUFRAGE .....	59
		4.2 - RASSEMBLEMENT DES RADEAUX .....	63
		4.3 - PROCEDURE DE RECUPERATION.....	65
		D'UN RADEAU DE SAUVETAGE .....	65
		4.4 - PROCEDURE A SUIVRE EN CAS DE RETOURNEMENT (FIG. 4.4).....	67
		4.5 - SI LE MOTEUR TOMBE EN PANNE.....	67
		4.6 - PROCEDURES A SUIVRE EN CAS DE CREVAISON EN MER.....	69
		<b>TITRE 5 - ENTRETIEN .....</b>	<b>72</b>
		5.1 - REPARATION DE PETITES CREVAISONS SUR LE FLOTTEUR (FIG. 5.1).....	72
		5.2 - ENTRETIEN DU FLOTTEUR .....	74
		5.4 - MOTEUR .....	75
		5.5 - EQUIPEMENT .....	75
		5.6 - VISITE HEBDOMADAIRE .....	75
		5.7 - CALENDRIER DES TACHES DE MAINTENANCE .....	76
		5.8 - INSPECTION DU DEFLECTEUR .....	84
		<u>IMPORTANT INFORMATION :</u> .....	85
		MAINTENANCE DU RIBA 400 PAR UN CENTRE DE MAINTENANCE : .....	85
		<b>TITRE 6 CATALOGUE DES PIECES DETACHEES ....</b>	<b>86</b>

**Table of contents**

<b>SECTION 0 - PRELIMINARIES .....</b>	<b>2</b>	3.2 - ON-BOARD STOWAGE AND INSTALLATION.....	40
0.1 - SCOPE .....	2	3.3 - SLING ASSEMBLY (FIG. 3.7) .....	42
0.2 - NOTE FOR USERS .....	2	3.4 - OPERATIONAL READINESS CONDITION .....	42
0.3 - WARNING .....	2	3.5 - LAUNCHING PROCEDURE USING THE DAVIT.....	44
<b>SECTION 1 - CHARACTERISTICS .....</b>	<b>5</b>	3.5.1 - PREPARATION .....	44
1.1 - GENERAL CHARACTERISTICS .....	5	3.5.2 - LAUNCHING OPERATION - OFF LOAD PROCEDURE .....	47
1.1.1 - MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™		3.6 - EMERGENCY LAUNCHING – “ON LOAD	
RIBA 400’S GOALS .....	5	PROCEDURE” .....	50
1.1.2 - CREW.....	5	3.7 - REARMING THE HOOK AFTER ON LOAD EMERGENCY	
1.2 - NUMERICAL CHARACTERISTICS.....	7	PROCEDURE.....	52
(FIG. 1.1).....	7	3.8 - ONCE LAUNCHED.....	52
1.3 - RIBA 400 SAFETY RULES.....	8	3.9 - RECOVERING THE RESCUE BOAT .....	53
1.4 - SOLAS APPROVAL CERTIFICATE .....	8	3.10 - CHECKING AFTER RECOVERY - PREPARATION FOR	
<b>SECTION 2 - RIBA 400 INTRODUCTION .....</b>	<b>12</b>	OPERATIONAL READINESS .....	56
2.1 - RIBA 400 COMPOSITION (FIG 2.1) .....	12	3.11 - MAINTENANCE .....	57
2.2 - EQUIPPED INFLATABLE TUBE .....	14	<b>SECTION 4 - RESCUE OPERATIONS .....</b>	<b>59</b>
(FIG. 2.2).....	14	4.1 - RECOVERY OF PERSONS IN WATER .....	59
2.3 - RIGID HULL (FIG. 2.3) .....	16	4.2 - MARSHALLING LIFERAFTS .....	63
2.4 - AFT TRANSOM (FIG 2.4) .....	18	4.3 - RECOVERING A LIFERAFT .....	65
2.5 - LIFTING SYSTEM (FIG 2.5) .....	20	4.4 - IN THE EVENT OF BOAT CAPSIZING (FIG. 4.4) .	67
2.6 - SAFETY EQUIPMENT .....	21	4.5 - IF THE ENGINE WILL NOT OPERATE.....	67
2.7 - OPTIONAL EQUIPMENT .....	22	4.6 - IN CASE OF PUNCTURE WHEN OPERATING .....	69
2.8 - LABELS .....	23	<b>SECTION 5 - MAINTENANCE.....</b>	<b>72</b>
2.9 - OUTBOARD ENGINE.....	23	5.1 - REPAIR OF MINOR PUNCTURES .....	72
<b>SECTION 3 - LAUNCHING AND OPERATION.....</b>	<b>28</b>	(FIG. 5.1).....	72
3.1 - RIBA 400 RECEIVING .....	28	5.2 - BUOYANCY TUBE MAINTENANCE .....	74
(FIGURE 3.1).....	28	5.3 - HULL MAINTENANCE .....	74
3.1.1 - OPENING BOX .....	28	5.4 – ENGINE.....	75
3.1.1.2 – TUBE INSTALLATION .....	29	5.5 - EQUIPEMENT .....	75
3.1.1.2.1 BUOYANCY TUBE ASSEMBLY .....	29	5.6 – WEEKLY INSPECTION.....	75
3.1.1.2.2 INTERNAL BUOYANCY CHAMBERS .....	33	5.7 - MAINTENANCE PLANNING .....	76
3.1.2 - INFLATION / DEFLATION (FIG. 3.2) .....	35	5.8 – DEFLECTOR INSPECTION .....	84
3.1.3 - SECURED SAFETY EQUIPMENT (FIGURE 3.3) ....	37	<b>SECTION 6 ILLUSTRATED SPARE PARTS .....</b>	<b>86</b>
3.1.4 - WATERPROOF EQUIPMENT BAG.....	38		
3.1.5 - FITTING THE ENGINE.....	38		

**Table des illustrations**  
**Table of illustrations**

FIGURE 1.1 - DIMENSIONS HORS TOUT DU RIBA 400 .....	6	<i>FIGURE 4.4 – RIGHTING OPERATION .....</i>	66
<i>FIGURE 1.1 - RIBA 400 OVERALL DIMENSIONS.....</i>	6	FIGURE 5.1 - REPARATION DE PETITES CREVAISONS .....	71
FIGURE 2.1 - PRESENTATION GENERALE.....	11	<i>FIGURE 5.1 - REPAIR OF MINOR PUNCTURES .....</i>	71
<i>FIGURE 2.1 - GENERAL OVERVIEW.....</i>	11	FIGURE 5.2 - DÉFLECTEUR .....	84
FIGURE 2.2 - FLOTTEUR - DESCRIPTION .....	13	<i>FIGURE 5.2 - DEFLECTOR .....</i>	84
<i>FIGURE 2.2 - TUBE - OVERVIEW .....</i>	13	FIGURE 6.1 - DEFENSE GONFLABLE.....	87
FIGURE 2.3 – COQUE RIGIDE - DESCRIPTION .....	15	FIGURE 6.1 – INFLATABLE FENDER .....	87
<i>FIGURE 2.3 – RIGID HULL - OVERVIEW .....</i>	15	FIGURE 6.2 - COQUE .....	88
FIGURE 2.4 - TABLEAU ARRIERE - DESCRIPTION....	17	FIGURE 6.2 - HULL.....	88
<i>FIGURE 2.4 - TRANSOM - OVERVIEW .....</i>	17	FIGURE 6.3 – TABLE ARRIERE .....	89
FIGURE 2.5 - SYSTEME DE LEVAGE - DESCRIPTION 19		FIGURE 6.3 - TRANSOM .....	89
<i>FIGURE 2.5 - LIFTING SLING - OVERVIEW .....</i>	19	FIGURE 6.4 – ARMEMENT FIXE .....	90
FIGURE 2.6 - ETIQUETTES .....	24	FIGURE 6.4 – EQUIPMENT ON BOARD .....	90
<i>FIGURE 2.6 - LABELS .....</i>	24	FIGURE 6.5 – ARMEMENT DANS SAC.....	91
FIGURE 3.1 - RECEPTION DU RIBA 400 .....	27	FIGURE 6.5 – EQUIPMENT IN BAG .....	91
<i>FIGURE 3.1 - RIBA 400 RECEIVING.....</i>	27	FIGURE 6.6 – ACCESSOIRES ET OPTIONS.....	92
FIGURE 3.1.1.2.1 – MONTAGE DU FLOTTEUR 1 ....	30	FIGURE 6.6 – ACCESSORIES AND OPTIONS .....	92
<i>FIGURE 3.1.1.2.1 – TUBE INSTALLATION 1 .....</i>	30		
FIGURE 3.1.1.2.2 – MONTAGE DU FLOTTEUR 2 ....	30		
<i>FIGURE 3.1.1.2.2 – TUBE INSTALLATION 2 .....</i>	30		
FIGURE 3.1.1.2.3 – MONTAGE DU FLOTTEUR 3 ....	31		
<i>FIGURE 3.1.1.2.3 – TUBE INSTALLATION 3 .....</i>	31		
FIGURE 3.1.1.2.4 – MONTAGE DU FLOTTEUR 4 ....	31		
<i>FIGURE 3.1.1.2.4 – TUBE INSTALLATION 4 .....</i>	31		
FIGURE 3.1.1.2.5 – MONTAGE DU FLOTTEUR 5 ....	32		
<i>FIGURE 3.1.1.2.5 – TUBE INSTALLATION 5 .....</i>	32		
FIGURE 3.1.1.2.6 – MONTAGE DU FLOTTEUR 6 ....	33		
<i>FIGURE 3.1.1.2.6 – TUBE INSTALLATION 6 .....</i>	33		
FIGURE 3.2 – GONFLAGE / DEGONFLAGE .....	34		
<i>FIGURE 3.2 – INFLATION / DEFLATION.....</i>	34		
FIGURE 3.3 – ARMEMENT FIXE .....	36		
<i>FIGURE 3.3 – SECURED SAFETY EQUIPMENT .....</i>	36		
FIGURE 3.4 – POSITIONNEMENT DU RIBA 400 SUR BER.....	39		
<i>FIGURE 3.4 – POSITIONING RIBA 400 ON CRADLE</i>	39		
FIGURE 3.5 – POSITION DE L’ELINGUE .....	41		
<i>FIGURE 3.5 – LIFTING SLING POSITION .....</i>	41		
FIGURE 3.6 – VERIFICATION AMARRE AVANT.....	45		
<i>FIGURE 3.6 – CHECKING BOWSING LINE .....</i>	45		
FIGURE 3.7 – EN NAVIGATION .....	48		
<i>FIGURE 3.7 – ONCE LAUNCHED .....</i>	48		
FIGURE 4.1 – HOMME A LA MER.....	60		
<i>FIGURE 4.1 – MAN OVERBOARD.....</i>	60		
FIGURE 4.2 – RASSEMBLEMENT DES RADEAUX....	62		
<i>FIGURE 4.2 – MARSHALLING LIFERAFTS .....</i>	62		
FIGURE 4.3 – REMORQUAGE DE RADEAU.....	64		
<i>FIGURE 4.3 – TOWING LIFERAFTS .....</i>	64		
FIGURE 4.4 – PROCEDURE DE REDRESSEMENT ....	66		





RIBA 400

---

**TITRE 0 PRELIMINAIRES**

***SECTION 0 PRELIMINARIES***



**CARACTERISTIQUES PRINCIPALES*****MAIN CHARACTERISTICS***

CAPACITE EN PASSAGERS : 6	<i>PASSENGERS CAPACITY: 6</i>
PUISSANCE MAXIMUM : 40 CV	<i>MAXIMUM POWER: 40 HP</i>

## TITRE 0 - PRELIMINAIRES

### 0.1 - Objet du manuel

Le présent manuel est destiné à donner toutes les informations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien du canot de secours MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ **RIBA 400**.

Il est destiné à l'équipage et donc ne concerne pas certaines opérations de maintenance nécessitant des pièces de rechange et des outillages spécifiques.

**Note** : Se reporter au Manuel Technique de Maintenance des canots de secours pour les réparations atelier.

### 0.2 - Note à l'attention des utilisateurs

Toute remarque ou anomalie concernant ce document doit être signalée à :

ZODIAC MILPRO INTERNATIONAL

11 rue de Reuilly,  
75012 PARIS  
France

Info.milpro@zodiacmilpro.com

### 0.3 - Avertissement

Dans le but d'améliorer ses produits et ses services, ZODIAC MILPRO se réserve la possibilité de modifier à tout moment et sans préavis les spécifications mentionnées dans ce document.

## SECTION 0 - PRELIMINARIES

### 0.1 - Scope

*This operating manual gives all information required for rescue boat MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ **RIBA 400** operation and maintenance.*

*It is intended for the purposes of crew training and operation. Any maintenance which require spare parts or specific tools are not included in this manual.*

**Note:** See Rescue Boat Service Manual for detailed workshop maintenance.

### 0.2 - Note for users

*All remarks or anomalies concerning this manual must be indicated to:*

ZODIAC MILPRO INTERNATIONAL

11 rue de Reuilly,  
75012 PARIS  
FRANCE

Info.milpro@zodiacmilpro.com

### 0.3 - Warning

*To improve its products and services, ZODIAC MILPRO may change some specifications quoted in this manual without notice.*

Page laissée en blanc intentionnellement  
*Page left intentionally blank*

**TITRE 1 CARACTERISTIQUES**

***SECTION 1 CHARACTERISTICS***

**TITRE 1 - CARACTERISTIQUES****SECTION 1 - CHARACTERISTICS****1.1 - Caractéristiques générales****1.1 - General characteristics****1.1.1 - Destination du MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ RIBA 400****1.1.1 - MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ RIBA 400's goals**

Le MILPRO™ RIBA 400 est un canot de sauvetage semi rigide pour moteur hors-bord. Sa mise à l'eau et son retour au bateau-mère s'effectuent par grutage rapide au moyen d'une élingue. Sa capacité est de 6 personnes.

*The MILPRO™ RIBA 400 is a semi rigid outboard engine type rescue boat. The boat is easily accessible and can be launched quickly with a lifting sling in any circumstances. Its carrying capacity is 6 persons.*

Par ses qualités de tenue en mer et sa vitesse d'intervention, le RIBA 400 est destiné aux opérations de sauvetage de naufragés à l'eau ou de remorquage de radeaux de survie (jusqu'à 150 places).

*The RIBA 400 benefits are fast deployment and seaworthiness for man overboard rescue operation and liferaft towing (150 persons max).*

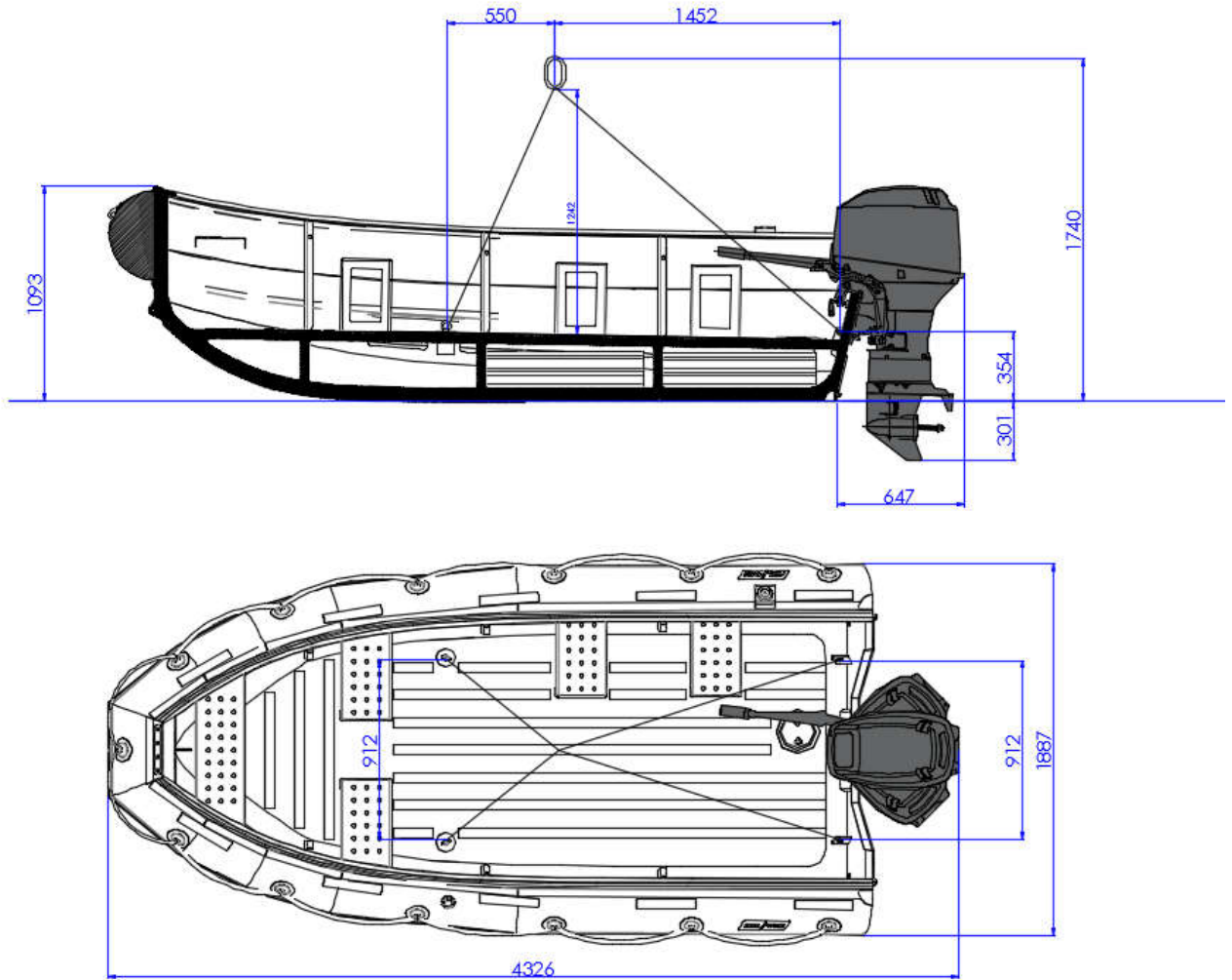
**1.1.2 - Equipage****1.1.2 - Crew**

L'équipage est constitué au minimum de deux personnes: le pilote et un sauveteur en mer. Le pilote est le chef à bord.

*A minimum of two persons is required to operate the boat: a pilot and a sea rescuer. Pilot is the skipper.*

Ils sont équipés de gilet de sauvetage, de casque et de combinaison d'immersion et ont une parfaite connaissance de l'équipement de bord et de son maniement.

*The crew always wears lifejackets, helmets and immersion suits when operating the rescue boat. They are fully competent with handling the rescue boat and equipment.*



Tolérance sur les dimensions et poids +/- 5%  
**Tolerance on dimensions and weight +/- 5%**

FIGURE 1.1 - DIMENSIONS HORS TOUT DU RIBA 400  
 FIGURE 1.1 - RIBA 400 OVERALL DIMENSIONS

**1.2 - Caractéristiques numériques  
(Fig. 1.1)**

Longueur ht : .....3.915 m

Largeur ht : .....1.935 m

Diamètre de le flotteur: ..... 0,45 m

Volume total : .....1280 L

Pression d'utilisation : ..... 240 mbar

Longueur habitable : ..... 3,49 m

Largeur habitable : .....1.409 m

Nombre de personnes : .....6

Poids bateau complet  
sans moteur ni essence:..... 290 kgPoids total avec moteur  
25 YAMAHA et essence :..... 388 kg  
40 YAMAHA et essence :..... 449 kg  
25 MERCURY et essence :.... 432 kg  
40 MERCURY et essence :.... 438 kgPoids total en charge  
(82.5 kg par pers.) : ..... 944kg

Longueur d'arbre : .....L - 508mm

Puissance maximum  
du moteur : .....40 CV (29,4kw)Réservoir d'essence : ..... 25 l  
(fourni avec le moteur)25 YAMAHA..... x1  
40 YAMAHA .....x2  
25 MERCURY..... x1  
40 MERCURY ..... x1Dimensions et poids  $\pm$  5%**1.2 - Numerical characteristics  
(Fig. 1.1)**

Overall length:.....12'10"

Overall width: ..... 6'4"

Tube diameter: .....1.47Ft

Global volume:.....45,2 C.Ft

Pressure in tube:..... 3.48 PSI

Inner length:..... 11'5"

Inner width: ..... 4'7"

Passenger capacity:.....6

Complete boat weight  
without engine, no fuel:..... 639.3 LbTotal weight with engine  
25 YAMAHA and fuel: 855 Lb  
40 YAMAHA and fuel: 990 Lb  
25 MERCURY and fuel: 953 Lb  
40 MERCURY and fuel: 966 LbTotal weight  
operational:.....EC 2081 Lb

Motor shaft length: .....L - 20"

Maximum power:.....40 HP  
29.4 kwFuel tank : ..... 6.6 US Gallon  
(supplied with the engine)25 YAMAHA..... x1  
40 YAMAHA .....x2  
25 MERCURY..... x1  
40 MERCURY ..... x1Dimensions and weight  $\pm$  5%

### 1.3 - Règles de sécurité propres au RIBA 400

Le canot de secours doit être utilisé avec un croc de largage adapté et approuvé d'une charge utile CMU minimum 1500 kg.

### 1.3 - RIBA 400 safety rules

*Rescue boat must utilize a release hook adapted and approved for a SWL 1500 kg or more .*

### 1.4 - Approbation SOLAS

Le canot de sauvetage RIBA 400 est conforme aux directive 2014/90/EU

### 1.4 - SOLAS approval certificate

*Rescue boat RIBA 400 complies with the 2014/90/EU directive*

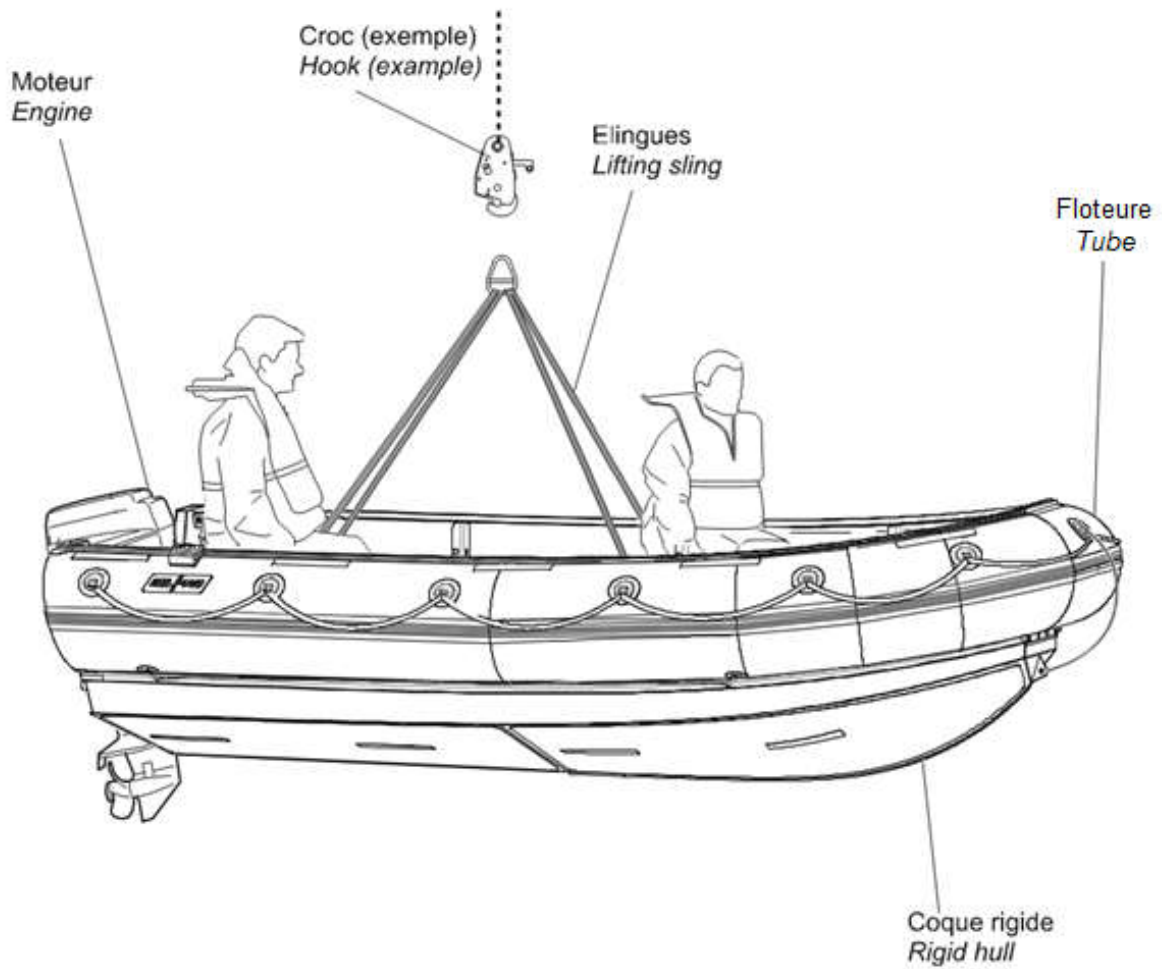
- SOLAS 74 Convention as amended, Regulations III/4, X/3, III/21, III/31 and III/34
- IMO Res. MSC.48(66) as amended by MSC.207(81), MSC.218(82) and MSC.272(85)
- IMO Res. MSC.36(63)-(1994 HSC Code) 8
- IMO Res. MSC.97(73)-(2000 HSC Code) 8
- IMO Res. MSC.81(70) Part 1. as amended by MSC.200(80), MSC.226(82) and MSC.274(85)
- ISO 15372:2000
- MSCCirc.1006
- IMO MSC/Circ.980



Page laissée en blanc intentionnellement  
*Page left intentionally blank*

***TITRE 2 PRESENTATION DU RIBA 400***

***SECTION 2 RIBA 400 INTRODUCTION***



**FIGURE 2.1 - PRESENTATION GENERALE**  
**FIGURE 2.1 - GENERAL OVERVIEW**

**TITRE 2 – PRESENTATION DU RIBA 400****SECTION 2 - RIBA 400 INTRODUCTION****2.1 - Organisation du RIBA 400 (Fig 2.1)****2.1 - RIBA 400 composition (Fig 2.1)**

Le MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ **RIBA 400** est un bateau semi-rigide comprenant :

*The MILPRO™ ANY TIME, ANY WEATHER™ **RIBA 400 Rigid Inflatable Boat comprises:***

- un flotteur gonflable équipée,
- une coque rigide,
- un système de levage,
- un armement de sécurité stocké dans un sac,

- *an equipped inflatable tube,*
- *a rigid hull,*
- *a lifting system,*
- *safety equipment stored in a bag,*

Il est associé à :

*It must be used with:*

- un moteur hors bord pour sa propulsion ; conforme au certificat d'approbation du bateau (fourniture client non décrite dans le présent document),
- un berceau BER de stockage (fourniture client non décrite dans le présent manuel),
- des équipements optionnels.

- *an outboard engine; compliant to the current certificate type approval for the boat (supplied separately, not described in this manual),*
- *a deck storage cradle (supplied separately, not described in this manual),*
- *optional equipment.*

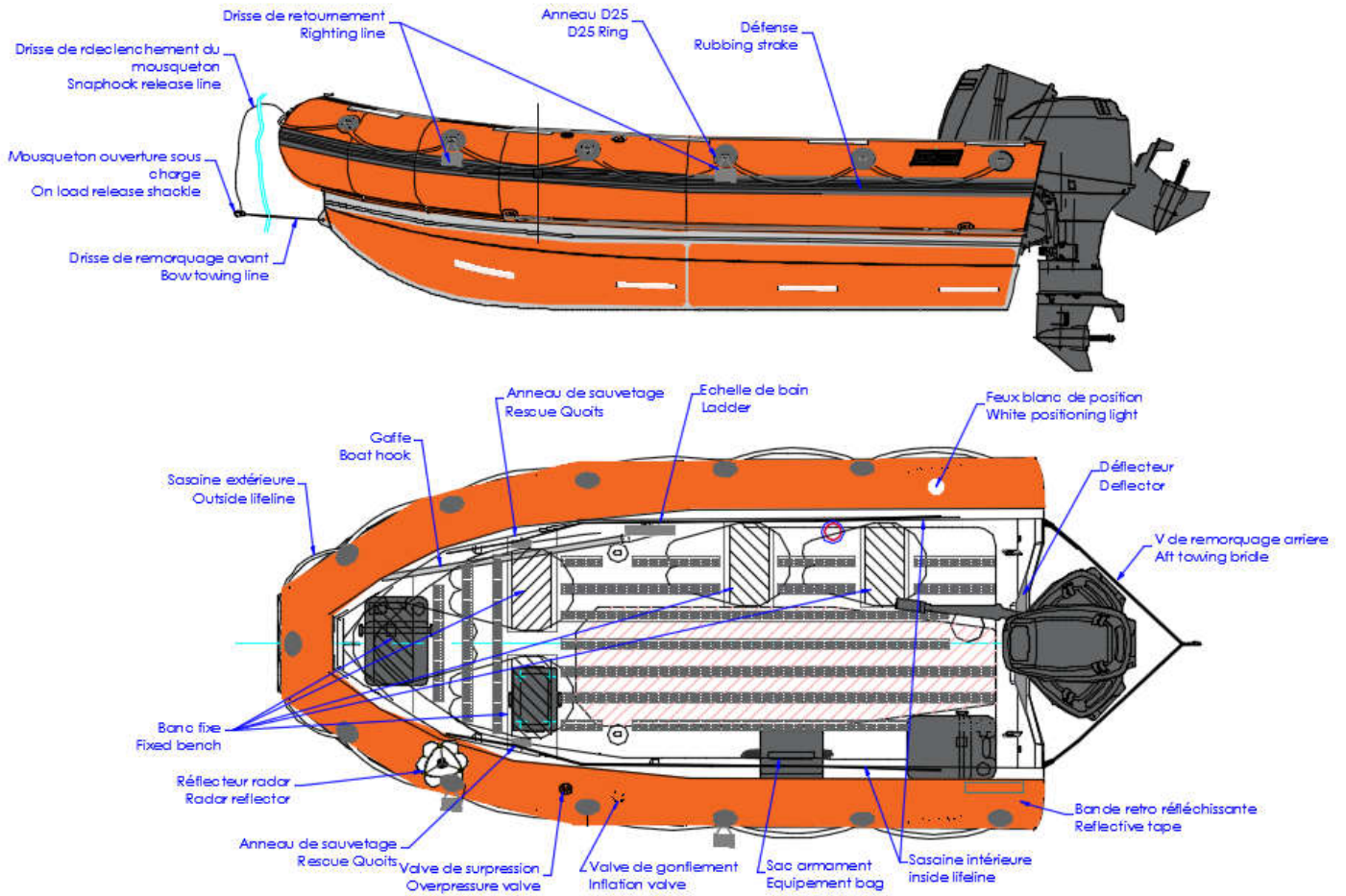


FIGURE 2.2 - FLOTTEUR - DESCRIPTION  
 FIGURE 2.2 - TUBE - OVERVIEW

## 2.2 – Flotteur gonflable équipée (Fig. 2.2)

Le flotteur gonflable est un compartiment étanche à l'air. Ce compartiment est équipé d'une valve de gonflage / dégonflage et d'une valve de surpression de 4PSI. La pression de travail est de 240 mbar.

Le flotteur gonflable est équipée de :

- une défense de couleur noire,
- une saisine extérieure fixée sur 13 anneaux D 25,
- bandes rétro réfléchissantes,

Sur le flotteur sont fixés (figure 2-2) :

- un réflecteur radar,
- deux drisses de retournement,
- un feu blanc de position 360°,
- deux anneaux de sauvetage,

Le flotteur gonflable est fixée en position par deux rails et quatre plaques de fixation. Ceci est amovible par service de maintenance autorisé seulement.

## 2.2 - Equipped inflatable Tube (Fig. 2.2)

*The inflatable tube is one air-tight compartment. This compartment is fitted with one inflation/deflation valve and 4PSI overpressure valve. The working pressure is 240 mbar.*

*The inflatable tube is fitted with:*

- a black rubbing strake,*
- one outside lifeline fitted on a set of 13 D 25 rings,*
- a set of reflective tapes.*

*On the tube are fitted (figure 2-2) :*

- a radar reflector,*
- two righting lines,*
- a 360° white positioning light,*
- two rescue quoits,*

*The inflatable tube is fixed in position by two rails and four fixing plates. This is removable by authorized service facility only.*

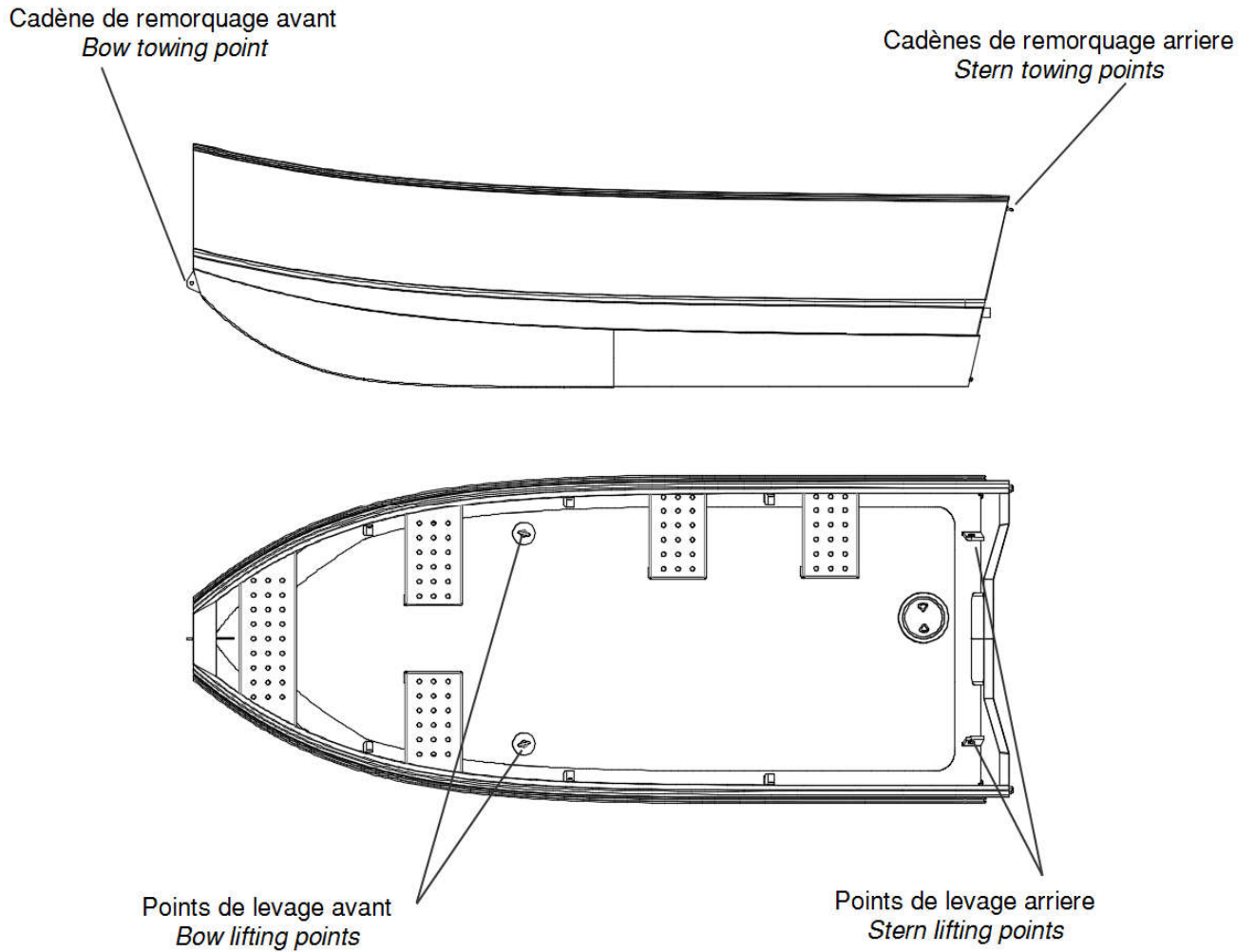


FIGURE 2.3 – COQUE RIGIDE - DESCRIPTION  
FIGURE 2.3 – RIGID HULL - OVERVIEW

### 2.3 - Coque rigide (Fig. 2.3)

La coque rigide en aluminium :

- à l'avant :
  - . Un point renforcé pour la fixation du système de remorquage,
  - . de deux points de levage sur les quels viennent se fixer les brins avant de l'élingue,
  
- à l'arrière :
  - . un tableau moteur
  - . de deux pontets destinés à recevoir l'autre réservoir

*Le système de remorquage avant est équipé d'une drisse de déclenchement et d'un mousqueton à ouverture sous charge permettant de larguer le remorque à distance (voir chapitre 3 FIG.3.7).*

### 2.3 - Rigid hull (Fig. 2.3)

*The aluminium rigid hull contains:*

- *forward (bow):*
  - . *A reinforced point for fastening the towing system,*
  - . *two lifting points on which fit the front legs of the lifting sling,*
  
- *aft:*
  - . *a transom intended to hold the engine*
  - . *two loops to tie the other fuel tank*

*The bow towing line is equipped with a quick release snap hook allowing release of the towing bridle (see chapter 3 FIG.3.7).*



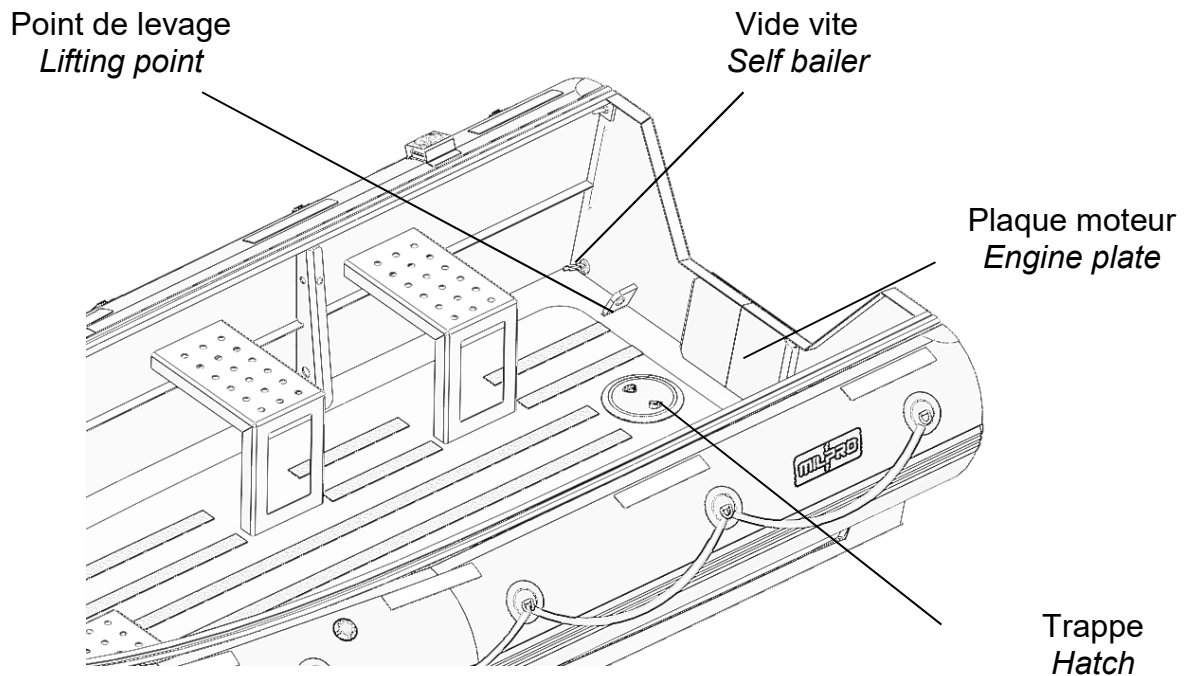
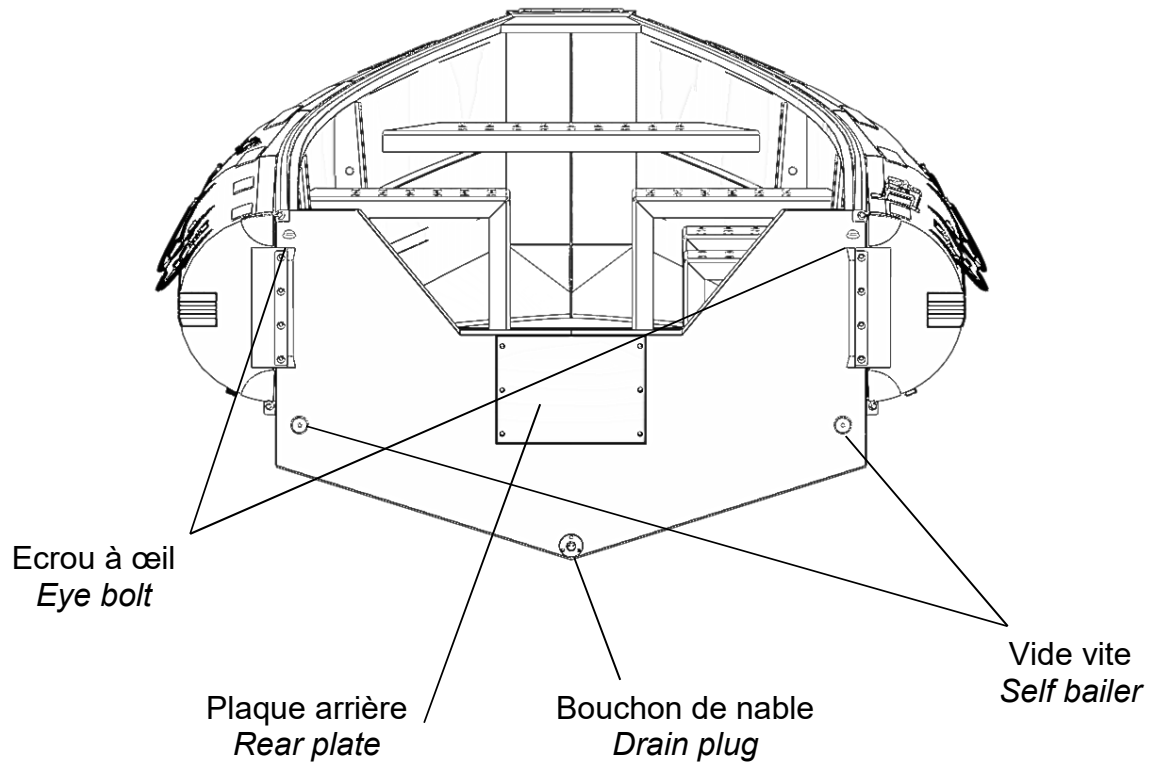


FIGURE 2.4 - TABLEAU ARRIERE - DESCRIPTION  
FIGURE 2.4 - TRANSOM - OVERVIEW

**2.4 - Tableau arrière (Fig. 2.4)**

Sur la face intérieure du tableau arrière sont fixés :

- l'entrée du vide-vite grand débit,
- deux points de levage arrière sur lesquels viennent se fixer les brins arrière de l'élingue,
- une étiquette d'instructions.

Sur la face extérieure du tableau arrière sont fixés :

- deux écrous à oeil sur lesquelles se fixe le V de remorquage arrière,
- une plaque arrière de renfort en bois,
- deux vide-vite
- un nable d'évacuation d'eau coque,

**2.4 - Aft transom (Fig 2.4)**

*On the interior side of the aft transom are fixed:*

- a self bailer admission,*
- two aft lifting points, to fit the lifting sling aft legs,*
- an instruction label.*

*On the exterior side of the aft transom are fixed:*

- two eye bolts on which is attached the rear V towing bridle,*
- a rear engine mounting plate (plywood),*
- two self bailer,*
- one hull drain.*



FIGURE 2.5 - SYSTEME DE LEVAGE - DESCRIPTION  
FIGURE 2.5 - LIFTING SLING - OVERVIEW

**2.5 - Système de levage (Fig. 2.5)**

Le système de levage est constitué d'une élingue à 4 brins d'une CMU de 1040 kg.

Chaque brin se termine à chaque extrémité par une boucle cousue et protégée.

Longueur des brins arrière :  
L1 : 2067 mm,

Longueur des brins avant :  
L2 : 1610 mm.

Les brins sont réunis sur un étrier en acier traité pouvant recevoir un axe (croc de levage, crochet, etc.) de 70 mm de diamètre maximum.

Chaque extrémité libre est équipée d'une manille diamètre 12 mm avec axe imperdable en inox.

L'élingue s'utilise associée à un croc de levage qui doit accepter une charge minimale de 1040kg.

**2.5 - Lifting system (Fig 2.5)**

*The lifting system is a 4 legs lifting sling with a SWL of 1040 kg.*

*The end of each leg has a sewn and protected loop.*

*Length of L1 legs aft:  
L1: 2067 mm,*

*Length of L2 legs forward:  
L2: 1610 mm.*

*The legs are gathered on a treated steel stirrup designed for an axle of 70 mm maximum in diameter (release hook, hook, etc.)*

*The other end of the legs receives a shackle of 12 mm in diameter with a sure stainless steel axle.*

*The lifting sling must be used with a release hook which accepts SWL > 1040 kg.*

## 2.6 - Armement de sécurité

L'armement de sécurité est soit fixé sur l'embarcation, soit rangé dans le sac armement. Il est en accord avec la réglementation mentionnée au point 1.4. Voir figure 2-2 concernant la distribution sur le bateau.

Il comprend les équipements suivants dans le sac :

- une drisse de remorquage (50 m),
- un sifflet,
- une écope,
- un soufflet à pied,
- une ancre flottante avec ligne (11 m),
- une lampe torche électrique avec piles et ampoule de rechange,
- une trousse à pharmacie,
- un projecteur de recherche,
- un couteau flottant,
- une trousse de réparation,
- deux protections thermiques,
- un manuel d'utilisation,
- un extincteur 1 kg,
- deux pagaies,
- deux éponges.
- un radar réflecteur,

Il comprend les équipements suivants fixés sur la coque :

- deux anneaux de sauvetage,
- un compas,
- une gaffe,
- une échelle,
- un support batterie,
- Lignes de remorquage avant et arrière,

Il comprend les équipements suivants fixés sur le flotteur :

- un feu blanc de position
- poches avec corde retournement

## 2.6 - Safety equipment

*The safety equipment is either fitted on the boat or located in the equipment bag. It complies with the regulation mentioned in section 1.4. Equipment location detailed on Figure 2-2.*

*It comprises the following equipment inside the bag :*

- *a 50 m towing line,*
- *one whistle,*
- *one bailer,*
- *one foot pump,*
- *one sea anchor with 11m line,*
- *one electric torch with spare bulbs and batteries,*
- *one first aid kit,*
- *one portable searchlight,*
- *one knife,*
- *one repair kit,*
- *two thermal protective aids,*
- *one user manual,*
- *one fire extinguisher 1kg,*
- *two paddles,*
- *two sponges.*
- *one radar reflector,*

*It comprises the following equipment affixed to the hull :*

- *two rescue quoits,*
- *one compass,*
- *one boat hook,*
- *one boarding ladder,*
- *one battery box,*
- *Fore and aft towing lines,*

*It comprises the following equipment affixed to the tube :*

- *one white positioning light*
- *two righting line*

## 2.7 - Equipements complémentaires

Les équipements suivants viennent compléter l'armement :

- un moteur hors bord homologué (voir point 2.10) (non fournie avec le bateau)
- une protection d'hélice (non fournie avec le bateau),
- un croc de largage (non fourni avec le bateau),
- une batterie et un chargeur de projecteur de recherche (non fournis avec le bateau) – OBLIGATOIRE
- un bâche de protection (non fourni avec le bateau),

Lire très attentivement les notices d'emploi et de maintenance données par le fabricant et suivre scrupuleusement ces instructions.

Le moteur doit être équipé d'un protecteur d'hélice.

La batterie du projecteur de recherche doit présenter les caractéristiques suivantes : batterie scellée, étanche, aucun entretien, puissance 12 Volts, capacité de 30 Ah mini.

Il doit être possible de recharger les batteries du rescue boat à partir de :

- l'alimentation principale du navire, n'excédant pas 50 Volts et pouvant être débranché depuis la station d'embarcation du rescue boat, ou
- au moyen d'un chargeur de batterie solaire (conformément au code LSA §4.4.6.11).

L'installation et le stockage du canot de sauvetage RIBA 400 s'effectue sur un BER.

Le BER doit supporter le bateau sans appliquer de contraintes pouvant entraîner des déformations.

Légèrement incliné (6°) sur l'arrière, il laisse l'eau s'écouler (vide-vites ouverts).

## 2.7 - Optional equipment

*The following equipment complement the safety equipment:*

- *an approved outboard engine (see §2.10) (not supplied with boat)*
- *a propeller guard (not supplied with boat),*
- *release hook (not supplied with boat),*
- *searchlight battery and charger (not supplied with the boat) - MANDATORY*
- *Protection cover (not supplied with boat)*

*The engine must have its own operator handbook. Before use, read the outboard engine manual and follow all the instructions.*

*The engine should be equipped with a propeller guard.*

*The searchlight battery should present the following characteristics: closed cell, water-proofness, no maintenance, 12 Volts power, 30 Ah minimum capacity.*

*Means shall be provided for recharging rescue boat batteries from:*

- *the ship's power supply voltage not exceeding 50V which can be disconnected at the rescue boat embarkation station, or*
- *by means of a solar battery charger (to comply with LSA code §4.4.6.11).*

*The RIBA 400 should be stored on a cradle properly designed to fit it.*

*Make sure the cradle is designed so that the boat will rest without any deformation and assume a slight bow up altitude. (6°minimum).*

*This will enable any water to drain out through the self-bailers.*

## 2.8 - Etiquettes

Les étiquettes illustrant les directives d'utilisation du RIBA 400 sont présentées sur la figure 2.6.

## 2.9 - Moteur hors-bord

Le moteur hors-bord doit :

- être approuvé SOLAS,
- être équipé d'un protecteur d'hélice,

Le moteur doit être d'un type approuvé, en accord avec la réglementation mentionnée au point 1.4.

**Si le moteur n'est pas fourni par lors de l'achat du RIBA 400, seuls les moteurs référencés ci-dessous sont autorisés pour équiper le RIBA 400 :**

- YAMAHA F25GMHL
- YAMAHA 40 VMHOL
- MERCURY F25 MLH EFI
- MERCURY 40 MLHGA

L'utilisation de tout moteur non listé ci-dessus n'est plus couverte par le certificat d'approbation.

Un kit d'entretien à bord doit être rangé dans le sac armement lors de l'installation du moteur sur le bateau (voir manuel du fabricant).

## 2.8 - Labels

*The labels for using RIBA 400 are illustrated on figure 2.6.*

## 2.9 - Outboard engine

*The outboard engine must:*

- *be SOLAS approved,*
- *be equipped with a propeller guard,*

*The outboard engine must conform to the regulation mentioned in section 1.4.*

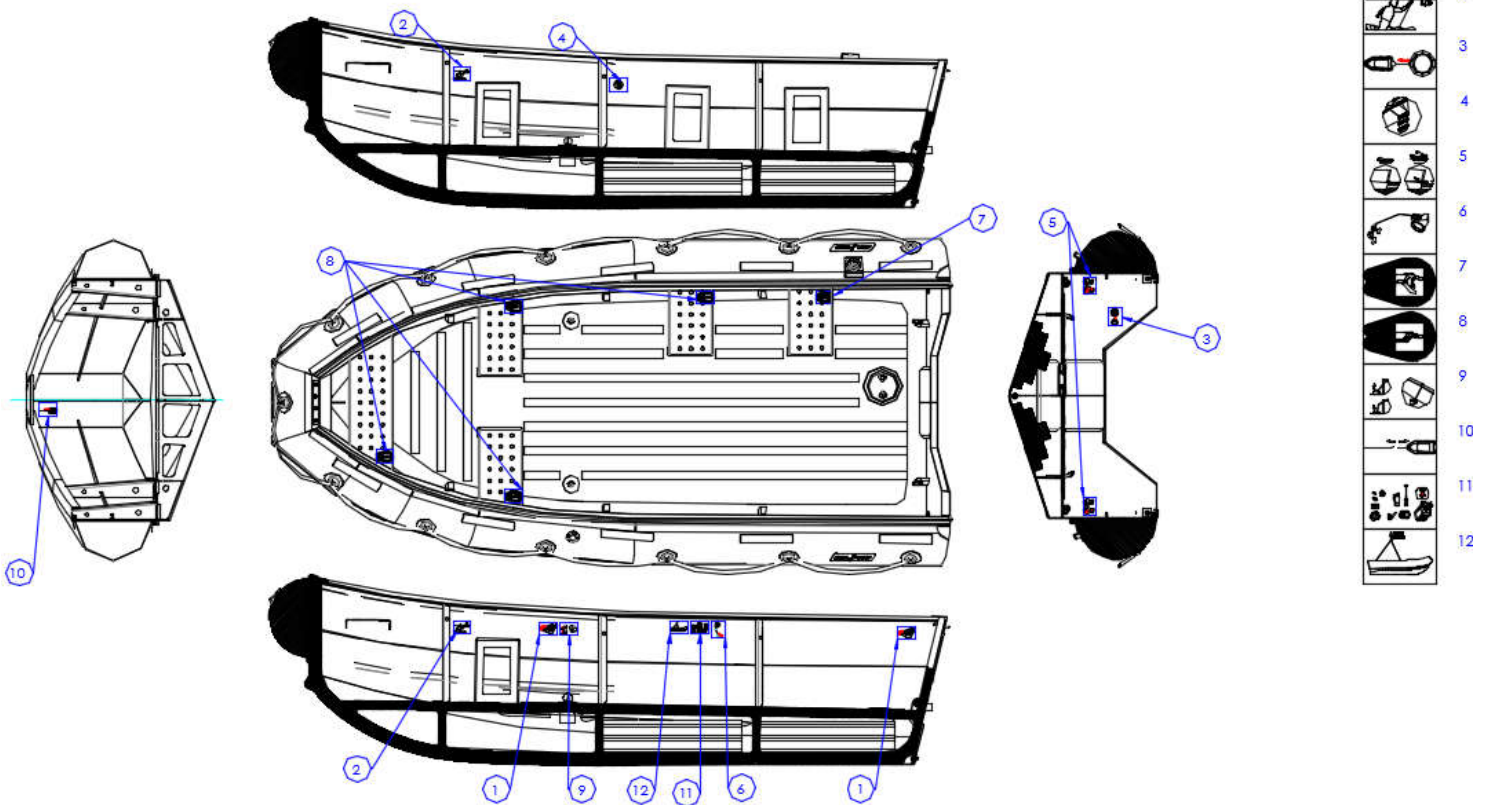
***If the RIBA 400 is not equipped with engine when purchased, only the following engines can be fitted on the rescue boat:***

- *YAMAHA F25GMHL*
- *YAMAHA 40 VMHOL*
- *MERCURY F25 MLH EFI*
- *MERCURY 40 MLHGA*

*If any other engine is used, the approval certificate of the boat is no more valid.*

*An on-board maintenance kit must be put in the safety bag when the engine is fitted on the boat (see engine owner guide).*





808771


**FIGURE 2.6 - ETIQUETTES**  
**FIGURE 2.6 - LABELS**

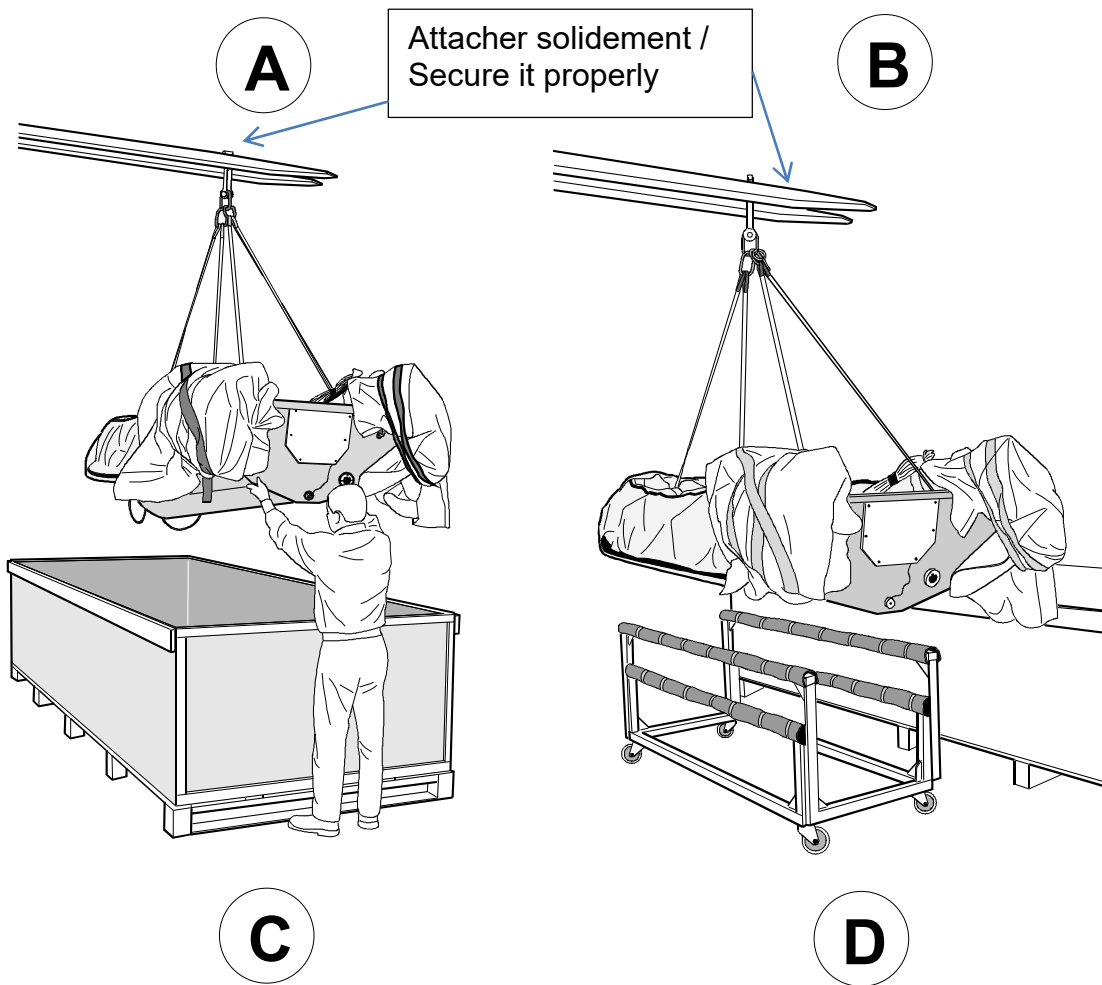
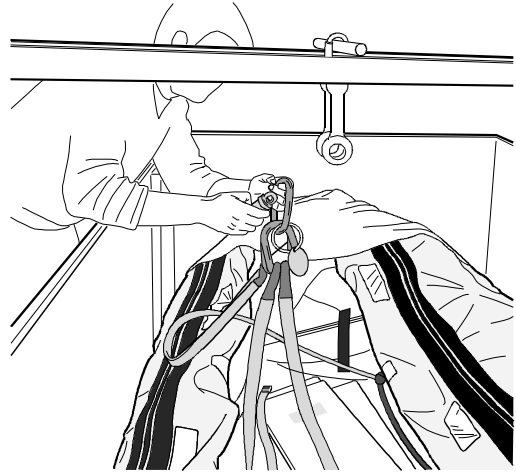


Page laissée en blanc intentionnellement  
*Page left intentionally blank*

## TITRE 3 MISE A L'EAU ET FONCTIONNEMENT

### SECTION 3 LAUNCHING AND OPERATION

<b>Signe d'information</b>		<b>Information signal</b>
<p><b>Danger :</b> Le non respect de la procédure peut présenter un danger pour les personnes ou le matériel.</p> <p><b>Les mots importants sont en caractère gras.</b></p>		<p><b>Danger:</b> <i>Not following the procedure may endanger people or equipment.</i></p> <p><b>The key words are in heavy bold.</b></p>



**FIGURE 3.1 - RECEPTION DU RIBA 400**  
**FIGURE 3.1 - RIBA 400 RECEIVING**

**TITRE 3 - MISE A L'EAU ET  
FONCTIONNEMENT****SECTION 3 - LAUNCHING AND  
OPERATION****3.1 - Réception du RIBA 400  
(Figure 3.1)****3.1 - RIBA 400 receiving  
(Figure 3.1)****3.1.1 - Sortie de caisse****3.1.1 - Opening box**

- 1 - A la réception du RIBA 400 en caisse, vérifier l'aspect extérieur de l'emballage pour s'assurer qu'il n'a subi aucun choc.
  - 2 - Ouvrir la partie supérieure de la caisse.
  - 3 - S'assurer visuellement du bon aspect général de l'embarcation (vue A).
  - 4 - Mettre en place l'élingue fournie avec le RIBA 400 (vue B) en l'attachant par ses manilles aux quatre points de levage de l'embarcation (2 sur le tableau arrière et deux sur l'avant du pont). Visser chacun des axes de manille avant le levage.
  - 5 - A l'aide d'un moyen de levage approprié, sortir l'embarcation de la caisse en la guidant (vue C).
  - 6 - Déposer l'embarcation sur un berceau adapté (vue D).
  - 7 - Sortir de la caisse carton le sac armement et le bac batterie et les placer sur le pont suivant figure 2-2.
  - 8 - Procéder à un inventaire général (voir chapitres 2.2 et 2.7).
- 1 - *When receiving the RIBA 400 box, check the appearance of packing to make sure that it does not have any damage,*
  - 2 - *Open the top of the box,*
  - 3 - *Visually ensure the general condition of the boat (A),*
  - 4 - *Install the lifting sling provided with the RIBA 400 (B) by attaching it with shackles to the four lifting points of the boat (2 on the transom and 2 on bow deck). Screw each axis of shackles before lifting,*
  - 5 - *Using an appropriate lifting device, lift the boat out of the box by guiding it (C),*
  - 6 - *Put the boat down on an adapted moving cradle (D),*
  - 7 - *Unbox the equipment bag and the battery box and place them following figure 2-2.*
  - 8 - *Carry out a general inventory (see chapters 2.2 and 2.7),*

### 3.1.1.2 – Montage du flotteur

 <b>ATTENTION</b>	<p><b>SUIVEZ LES INSTRUCTIONS PAS À PAS POUR MONTER CORRECTEMENT VOTRE BATEAU.</b></p>
----------------------	--

	<p><b>DEPLIEZ LA STRUCTURE GONFLABLE SUR UNE SURFACE PROPRE ET PLANE.</b></p>
--	---

	<p><b>VERIFIEZ QUE TOUTES LES VALVES SE TROUVENT CORRECTEMENT MONTEES SUR LA STRUCTURE GONFLABLE.</b></p>
--	---

### 3.1.1.2 – Tube installation

 <b>CAUTION</b>	<p><b>TO CORRECTLY ASSEMBLE YOUR BOAT, FOLLOW THE INSTRUCTIONS STEP BY STEP.</b></p>
--------------------	--

	<p><b>DEPLOY YOUR INFLATABLE STRUCTURE ON A CLEAN, FLAT SURFACE.</b></p>
--	--

	<p><b>MAKE SURE THAT ALL THE VALVES ARE PROPERLY INSERTED IN THE INFLATABLE STRUCTURE.</b></p>
--	--

#### 3.1.1.2.1 Montage du flotteur

En fonction de la configuration choisie, le bateau peut être livré avec le flotteur déjà installé. Si le flotteur n'est pas déjà installé, suivez les instructions détaillées ci-dessous.

Nous vous rappelons que le montage s'effectue avec le flotteur dégonflé.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	<p><b>N'UTILISEZ JAMAIS DE TALC : IL CONTIENT DES SILICONES QUI POURRAIENT ENDOMMAGER LA STRUCTURE GONFLABLE.</b></p>
--------------------------	---

#### 3.1.1.2.1 Buoyancy tube assembly

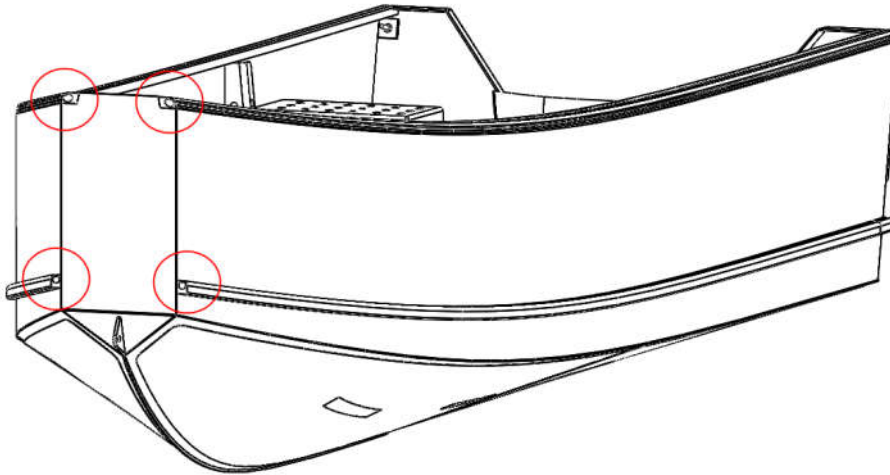
*Depending on the configuration of the boat you have purchased the buoyancy tube may come installed. If the tube is not factory installed follow the instructions below for assembly.*

*Remember: assembly is carried out with the buoyancy tube deflated.*

 <b>WARNING</b>	<p><b>NEVER USE TALCUM POWDER AS IT CONTAINS SILICONES THAT COULD DAMAGE THE INFLATABLE STRUCTURE.</b></p>
--------------------	--

Pour faciliter le montage du flotteur sur la coque, appliquez du savon liquide à l'intérieur des rails de la coque.

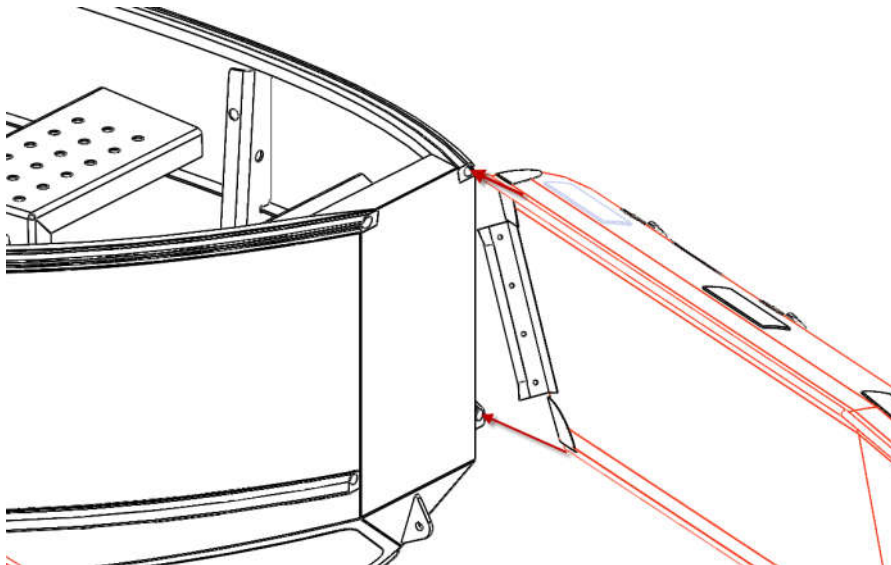
*To make the assembly procedure easier, apply liquid soap to the interior of the hull rails.*



**FIGURE 3.1.1.2.1 – MONTAGE DU FLOTTEUR 1**  
**FIGURE 3.1.1.2.1 – TUBE INSTALLATION 1**

Insérez les ralingues du flotteur (inférieure et supérieure) de l'un des côtés du flotteur dans les rails de la coque.

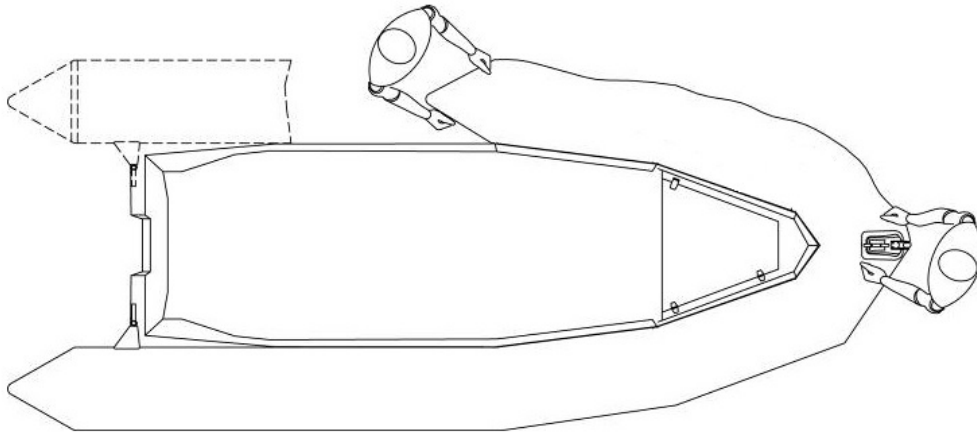
*Insert the bolt ropes (inferior and superior) of one side of the buoyancy tube into the hull rail.*



**FIGURE 3.1.1.2.2 – MONTAGE DU FLOTTEUR 2**  
**FIGURE 3.1.1.2.2 – TUBE INSTALLATION 2**

Tirez le tube de flottabilité vers la poupe du bateau jusqu'à ce que la bride de la plaque de serrage arrière atteigne le tableau arrière du bateau.

*Pull the buoyancy tube towards the stern of the boat until the aft clamping plate flange reaches the transom of the boat.*



**FIGURE 3.1.1.2.3 – MONTAGE DU FLOTTEUR 3**  
**FIGURE 3.1.1.2.3 – TUBE INSTALLATION 3**

Installation de 4 plaques de fixation, 3 longues de 285mm et 1 courte de 250mm.

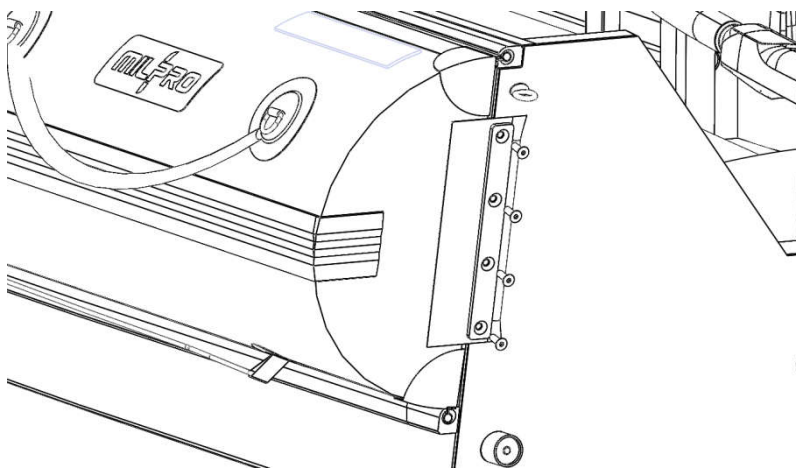
*Installation of 4 mounting plates, 3 long of 285mm and 1 short of 250mm.*

Installez les plaques de montage arrière (une de chaque côté) à l'aide de 2 longues plaques et des 8 vis (4 par côté).

*Install the aft mounting plates (one on each side) using 2 long plates and the 8 screws (4 per side).*

Marquez la position et faites les trous nécessaires puis installez la plaque avec une rondelle à vis et un écrou autobloquant.

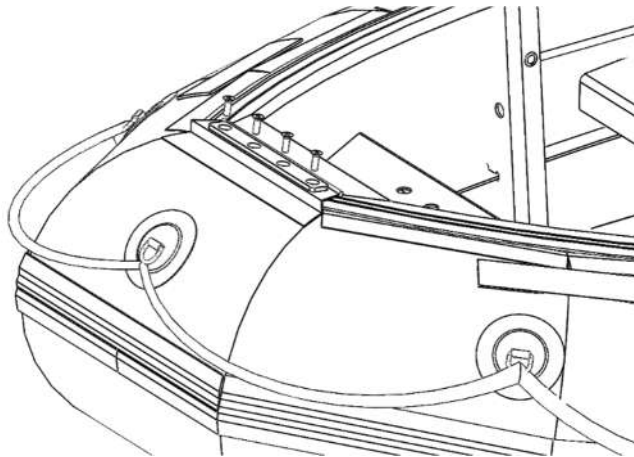
*Mark the position and make necessary holes and install the plate with screw washer and self-locking nut.*



**FIGURE 3.1.1.2.4 – MONTAGE DU FLOTTEUR 4**  
**FIGURE 3.1.1.2.4 – TUBE INSTALLATION 4**

Installez la plaque (250 mm) de fixation supérieure de la proue à l'aide de la plaque courte et des 4 vis. Marquez la position et faites les trous nécessaires puis installez la plaque avec une rondelle à vis et un écrou autobloquant. Attention de bien centrer le flotteur avant de serrer les vis.

*Install the upper bow mounting plate using the short plate (250 mm) and the 4 screws. Mark the position and make necessary holes (as per below diagram) and install the plate with screw washer and self-locking nut. Make sure that the tube set is centered properly before tightening the screws.*



**FIGURE 3.1.1.2.5 – MONTAGE DU FLOTTEUR 5**  
**FIGURE 3.1.1.2.5 – TUBE INSTALLATION 5**

Installez la plaque de fixation inférieure de la proue, la plaque longue et les 4 vis. Marquez la position et faites les trous nécessaires puis installez la plaque avec une rondelle à vis et un écrou autobloquant.

*Install the lower bow mounting plate, the long plate and the 4 screws. Mark the position and make necessary holes and install the plate with screw washer and self-locking nut.*

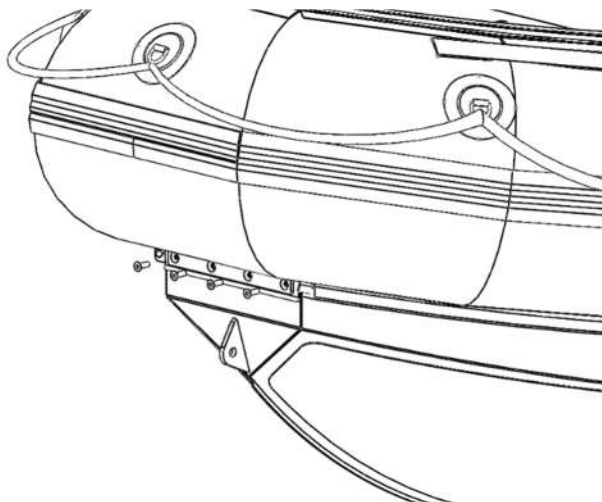




FIGURE 3.1.1.2.6 – MONTAGE DU FLOTTEUR 6  
 FIGURE 3.1.1.2.6 – TUBE INSTALLATION 6

Gonflez complètement le flotteur (voir le chapitre GONFLAGE DU FLOTTEUR pour plus d'informations).

*Fully inflate the buoyancy tube (refer to BUOYANCY TUBE INFLATION for more information).*

**3.1.2.2 Chambres internes de flottaison**


**3.1.2.2 Internal buoyancy chambers**


La coque du SRA a été conçue et construite avec une chambre de flottaison interne. Cette chambre assure la flottabilité tout au long de la coque conjointement avec le flotteur.

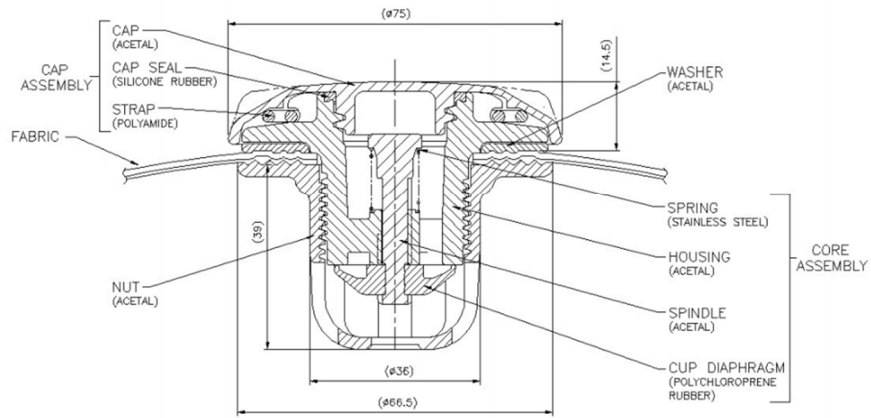
*The SRA's hull has been designed and constructed with an internal compartment. This compartment provide buoyancy in conjunction with the tube set.*

**Ne percez pas la structure du pont ou de la coque.**

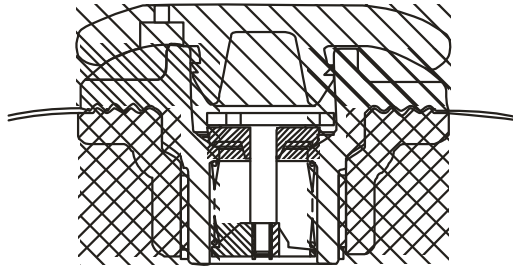
**Do not drill the deck or hull chimes.**

 <b>DANGER</b>	<p><b>LES CHAMBRES INTERNES DE FLOTTAISON NE DOIVENT ÊTRE PERCÉES SOUS AUCUN PRÉTEXTE : ELLES CESSERAIENT DE CONTRIBUER À LA FLOTTABILITÉ DU BATEAU.</b></p>
--	--

 <b>DANGER</b>	<p><b>UNDER NO CIRCUMSTANCES SHOULD THE INTERNAL BUOYANCY CHAMBERS BE PERFORATED AS TO DO SO WOULD RENDER THEM USELESS AS BUOYANCY MEASURES.</b></p>
--	--



CLAPET DE GONFLEMENT / INFLATION VALVE



CLAPET DE SURPRESION / PRESSURE RELIEF VALVE



MANOMÈTRE / PRESSURE GAUGE

FIGURE 3.2 – GONFLAGE / DEGONFLAGE  
 FIGURE 3.2 – INFLATION / DEFLATION

**3.1.2 - Gonflage / Dégonflage (Fig. 3.2)****1 - Gonflage du flotteur**

- 1 - Dévisser le bouchon du clapet de gonflement,
- 2 - Emboîter le tuyau du gonfleur dans le valve,
- 3 - Gonfler le flotteur jusqu'à ce qu'il prenne forme,
- 4 - Mettre le flotteur sous pression jusqu'à ce que l'aiguille du manomètre indique 0,24 bar,

**REMARQUE :**

Pour réduire la pression, il suffit de dévisser légèrement le corps du clapet.

- 5 - Visser le bouchon de fermeture de valve de gonflement,

**2 - Dégonflage**

- 1 - Dévisser le bouchon du corps du clapet de gonflement,
- 2 - Appuyez et tournez l'ensemble de base pour garder ouverte la valve de gonflage.

**3.1.2 - Inflation / Deflation (Fig. 3.2)****1 – Tube inflation**

- 1 - *Unscrew the cap from inflation valve,*
- 2 - *Fit the end of the foot pump hose in the valve,*
- 3 - *Inflate the tube so that it takes its basic shape,*
- 4 - *Inflate to reach 0.24 bar on the pressure gauge,*

**NOTE:**

*If you have too much pressure, reduce it by slightly opening the valve.*

- 5 - *Screw on the inflation valve cap,*

**2 - Deflation**

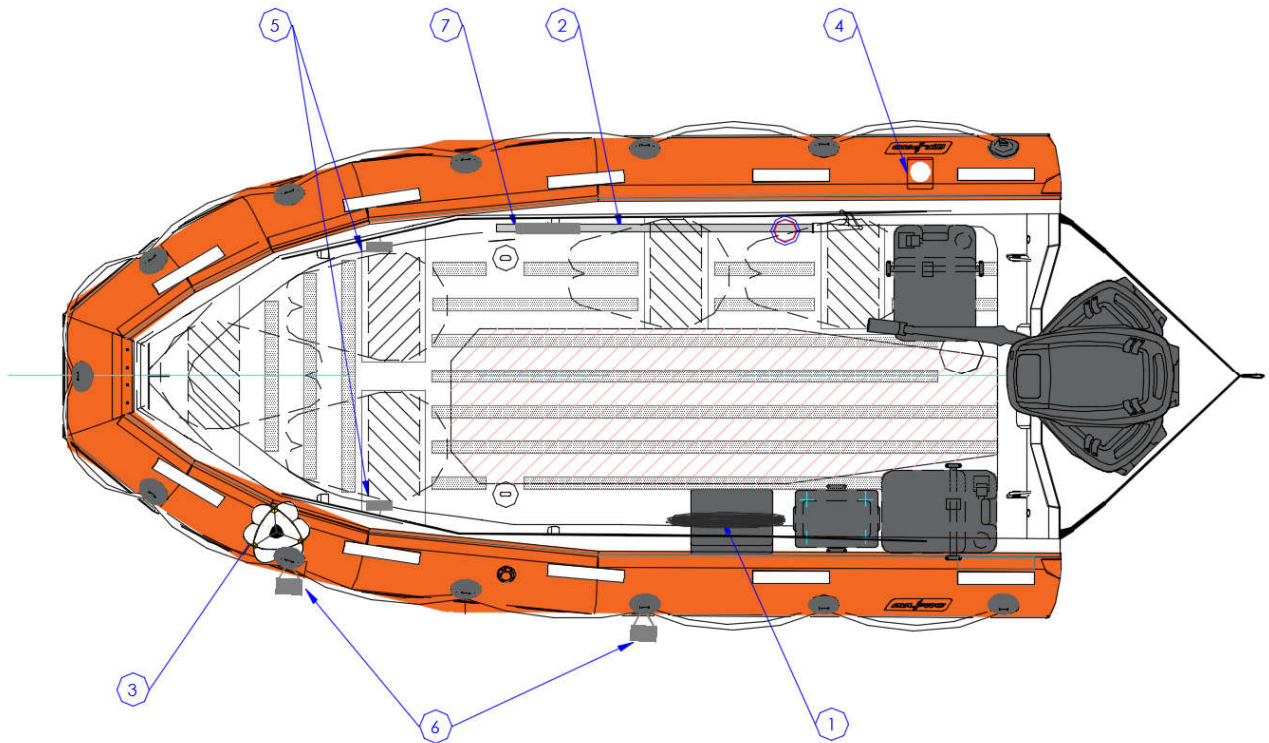
- 1 - *Remove the cap of the inflation valve,*
- 2 - *Press and turn the core assembly to keep open the inflation valve.*

**ATTENTION**

Les pressions mal ajustées réduiront la longévité de le flotteur

**CAUTION**

*Incorrect pressure will reduce the service life of the tube.*



**FIGURE 3.3 – ARMEMENT FIXE**  
**FIGURE 3. 3 – SECURED SAFETY EQUIPMENT**

### 3.1.3 - Armement fixe (Figure 3.3)

- Assurez-vous que la ligne de remorquage complète (1) est correctement fixée au sac de l'équipement, et que celle-ci est bien fixée à une saisine intérieure côté bâbord,
- S'assurer que la gaffe (2) est bien fixée sur l'intérieure du flotteur côté tribord et le réflecteur radar (3) bien fixé à l'avant du bateau sur le flotteur (patte d'attache) côté bâbord,
- Ensemble feu position (4) : sur la batterie, garder une épingle de secours en lieu sûr. Ranger l'ensemble batterie et câbles dans la pochette de protection sans les connecter,
- Assurez-vous que les quintes de sauvetage bâbord et tribord (5) sont correctement placées dans leur poches et placés à l'intérieur du bateau,
- S'assurer que les deux drisses de retournement (6) sont bien en place dans leurs pochettes et que celles-ci sont bien fixées à la saisine extérieure côté bâbord,
- Assurez-vous que l'échelle d'embarquement (7) est bien enroulée et montée sur le côté tribord.

### 3.1.3 - Secured safety equipment (Figure 3.3)

- *Make sure that the complete tow line (1) is properly attached to the equipment bag, and that the bag is securely attached to an inboard port side grab,*
- *Make sure the boat hook (2) is well fitted onto inside starboard side and radar reflector (3) is fixed on bow of the boat by means of tube patches portside,*
- *White positioning light (4): safely keep a spare pin on the light battery. Store away the battery unit and cables in the protective pouch without connecting them,*
- *Make sure that the port and starboard rescue quoits (5) are properly placed in their pockets and placed inside the boat,*
- *Make sure the two righting lines (6) are coiled in their pockets and that the pockets are fitted onto outside portside lifeline,*
- *Make sure the boarding ladder (7) is well coiled and stowed inside, along starboard side.*

**3.1.4 - Sac armement étanche**

- 1 - Procéder à l'inventaire du sac armement (voir chapitre 2.6)
- 2 - Fermer le sac correctement
- 3 - Attacher le sac armement sur les 2 point de fixation au milieu du bateau, côté bâbord, à côté du boîtier de la batterie.

**3.1.4 - Waterproof equipment bag**

- 1 - Proceed to the inventory of the equipment bag (see chapter 2.6)
- 2 - Close the bag properly
- 3 - Attach the equipment bag to the 2 attachment points in the middle of the boat on the port side, next to the battery case.

**3.1.5 - Mise en place du moteur**

- 1 - Installer le moteur en suivant la procédure décrite dans la documentation moteur.

**3.1.5 - Fitting the engine**

- 1 - Install the engine by following the instructions in the engine user manual.

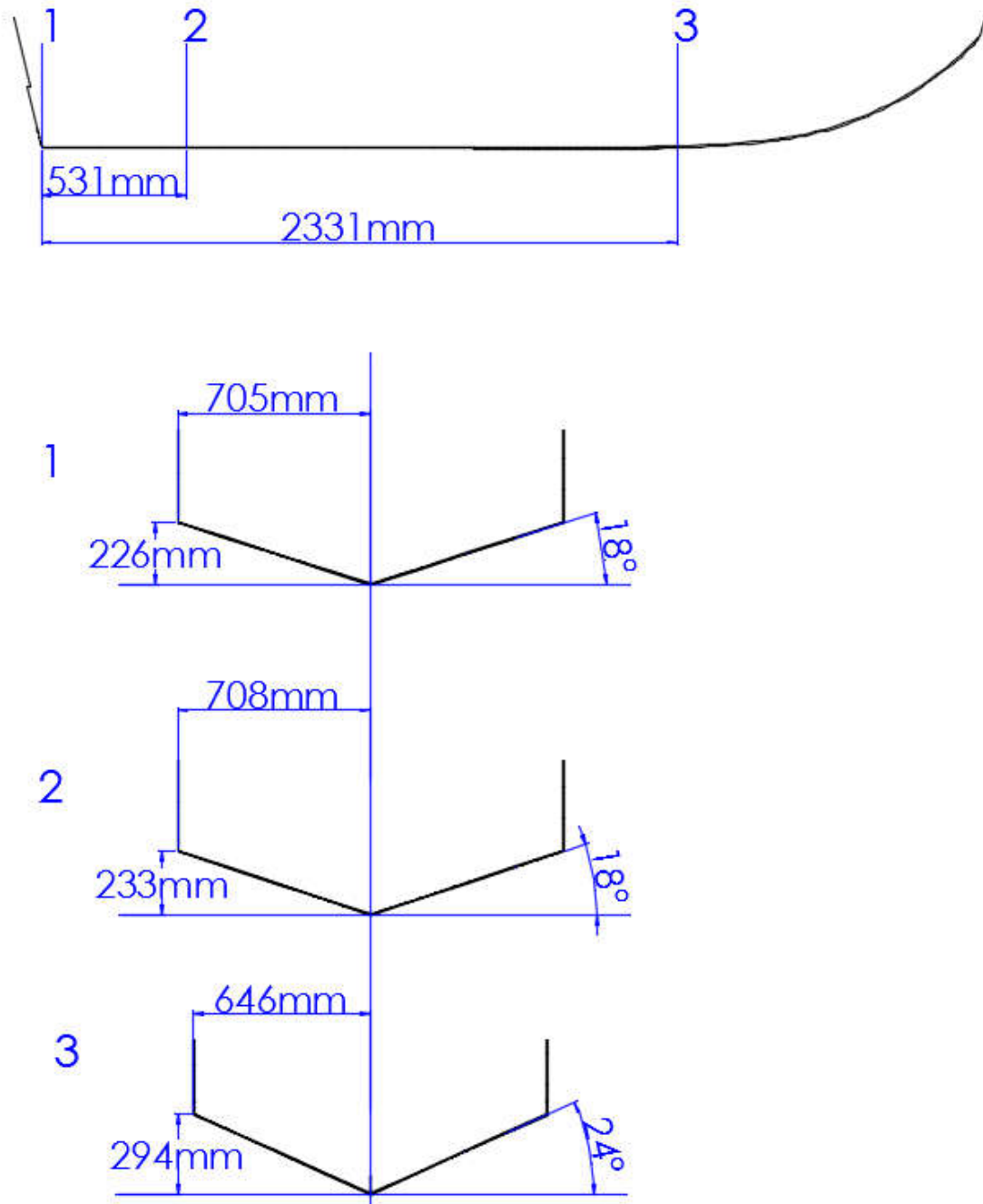


FIGURE 3.4 – POSITIONNEMENT DU RIBA 400 SUR BER  
FIGURE 3.4 – POSITIONING RIBA 400 ON CRADLE

### 3.2 - Mise à bord

Le bateau en état de marche opérationnel est sécurisé sur un BER, et protégé par une bâche (non fournie avec le bateau).

Le bateau est doit être placé dans un lieu :

- d'accès facile, afin de pouvoir être mis à l'eau rapidement
- loin des fumées, de points de chaleur, étincelles, de projections de produits chimiques et pulvérents,
- qui permet une mise à l'eau par grutage rapide dans de bonnes conditions de sécurité.

Le ber de stockage (fourniture navire) doit être résistant, adapté à la forme de la coque, et incliné pour une bonne évacuation de l'eau.

#### **Note :**

Le ber devrait être d'un modèle à ouverture sur son côté à la mer pour permettre une mise en œuvre rapide et sûre du canot sans avoir à le lever préalablement.

**ZODIAC MILPRO recommande l'utilisation d'un tel ber, en accord avec la réglementation SOLAS.**

Néanmoins, sans engager la responsabilité de **ZODIAC MILPRO**, nous donnerons, à titre d'information uniquement, les instructions de mise en œuvre pour un modèle de ber fixe qui est généralement installé.

### **3.2 - On-board stowage and installation**

*The boat, in its working condition, should be stowed on a cradle made to fit it properly and protected with a suitable cover (not supplied with the boat).*

*The stowage position should be so that the boat is*

- easily accessible from where it can be launched quickly.
- away from fumes, sources of excessive heat, sparks, chemicals or other harmful agents.
- to allow a proper and quick launch in safe conditions

*The cradle (ship supplied) must be strong, adapted to the shape of the hull, and inclined for good water drainage.*

#### **Note:**

The boat cradle should be of a type with a side opening to the sea that allows a safe and fast launch of the rescue boat without prior lifting.

**ZODIAC MILPRO recommends the installation of such cradle in accordance with SOLAS Regulations.**

*For information purposes only, and without prejudice ZODIAC MILPRO will provide operating instructions for a fixed cradle that is commonly seen and installed.*



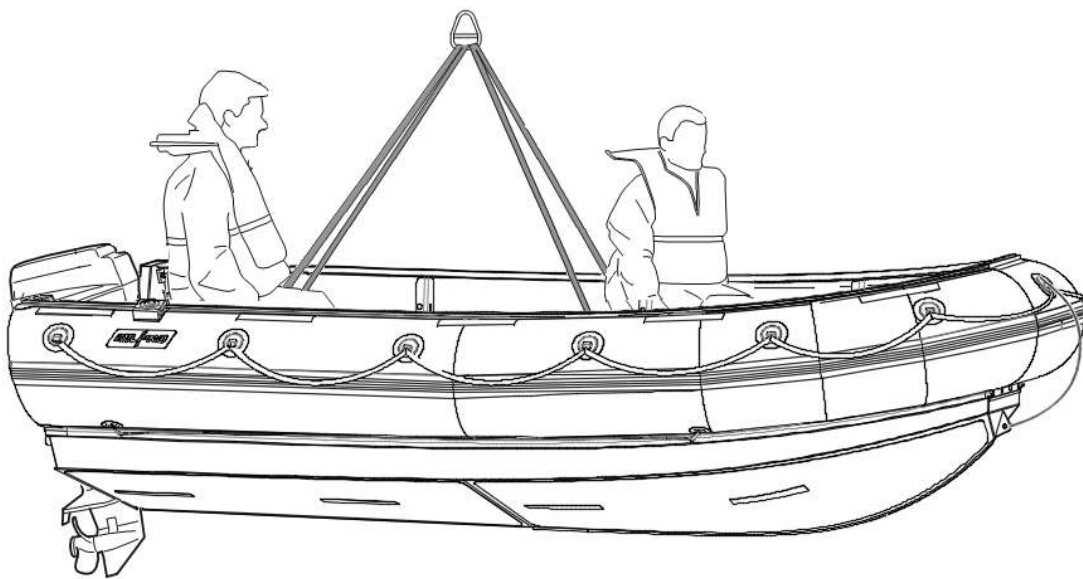


FIGURE 3.5 – POSITION DE L'ELINGUE  
FIGURE 3.5 – LIFTING SLING POSITION

### 3.3 - Fixation de l'élingue (Fig. 3.7)

- 1 - Les **manilles** de l'élingue de levage doivent être bloquées sur les cadènes plancher. Poser un fil frein entre le manillon et la manille.



- 2 - L'**élingue** de levage ne doit pas être usée, ni déchirée, ni réparée. Si un défaut est constaté, remplacer l'élingue.

### 3.4 - Maintien en condition opérationnelle

- 1 - Le canot doit reposer sur un ber de pont en position **inclinée** sur l'arrière pour permettre l'évacuation complète de l'eau (relever la partie avant du ber).



- 2 - Le vide vite grand débit doit être en position ouverte (ouvrir le vide vite).
- 3 - Le nable de coque doit être ouvert (ouvrir le bouchon).
- 4 - Le moteur hors bord doit être correctement vissé sur le tableau arrière, les réservoirs d'essence doivent être pleins et fixés sur le plancher par les pontets prévus à cet effet. Les bouchons de mise à l'air doivent être ouverts, les flexibles d'alimentation et les poires d'amorçage doivent être en bon état et connectés au moteur et aux réservoirs (vérifier, corriger et remplacer les éléments endommagés).

### 3.3 - Sling assembly (Fig. 3.7)

- 1 - *Lifting sling legs end **shackle** must be strongly fastened onto the floorboard lifting U bolts. Fit a retaining wire between shackle pin and shackle.*

- 2 - *Lifting **sling** must not be chuffed or torn, nor repaired. Replace the lifting sling at first default.*



### 3.4 - Operational readiness condition

- 1 - *The rescue boat when on its cradle must be **inclined** on the transom side to allow complete water drainage (lift the bow section of the cradle).*

- 2 - *The self bailer must be kept open.*

- 3 - *The hull drain must be open (pull out the plug).*

- 4 - *The outboard engine must be properly affixed to the transom, fuel tanks must be full and fastened onto the floorboard by means of the plastic loops, the air vents opened, the gas hoses and pumps must be in good condition and connected to engine and fuel tanks (check, correct and replace damaged components).*

- 5 - Les valve de gonflement doivent être vissées et obturées par le bouchon (serrage manuel)
- 5 - *The inflation valve must be screwed on their base, cap on (manual screwing torque).*
- 6 - **Le croc de largage doit être fermé sur l'anneau de l'élingue de levage.** Utiliser la notice du croc pour le fermer sur l'anneau de l'élingue. 
- 6 - ***The release hook must be correctly locked onto the lifting sling suspension ring. Refer to hook operating instruction to close it onto the lifting sling ring.***
- 8 - La pression de gonflage doit être vérifiée au moins une fois par semaine dans le flotteur gonflable. 
- 8 - *The inflation pressure of the tube set must be checked at least once a week*

En cas de **perte de pression** importante, rechercher l'origine de la fuite en vérifiant d'abord la valve.

*In case of significant **loss of pressure**, first check the inflation valve.*

→ Contacter un agent de réparation ZODIAC MILPRO pour des fuites ou des réparations sur les parties gonflables.

→ *Contact a ZODIAC MILPRO boat agent for major leaks or repairs on inflatable structure or keel replacement.*



→ Un flotteur gonflable d'un bateau de sauvetage qui ne tient pas la pression et ne peut pas être réparée doit être **condamnée**.  
(Voir chapitre 5)

→ *An inflatable tube of a rescue boat that does not hold pressure and cannot be repaired must be **condemned**.  
(see chapter 5)*

Le flotteur gonflable d'un canot de secours rigide RIBA 400 peut être remplacé par un agent agréé ZODIAC MILPRO.

The inflatable tube set of a rescue boat RIBA 400 can be replaced by a ZODIAC MILPRO authorized service station.

**3.5 - Mise à l'eau sous bossoir****ATTENTION**

Avant toute utilisation du bossoir et du croc, il est vivement recommandé de suivre les instructions du manuel fourni par le fabricant.

**3.5 - Launching procedure using the davit****WARNING**

*For davit and hook operation, see the manufacturer's instructions.*

**3.5.1 - Préparation**

- 1 - Retirer les sangles qui maintiennent le canot de sauvetage sur son berceau.
- 2 - Retirer la bâche de protection du canot.
- 3 - Vérifier que la pression dans le flotteur gonflable est correcte. Ajuster les pressions.
- 4 - Vérifier que le bouchon de la valve de gonflage est vissé.
- 5 - Vérifier que le moteur est bien connecté aux réservoirs, qu'il y a suffisamment de carburant et que la sécurité homme à la mer est correctement mise.

**ATTENTION**

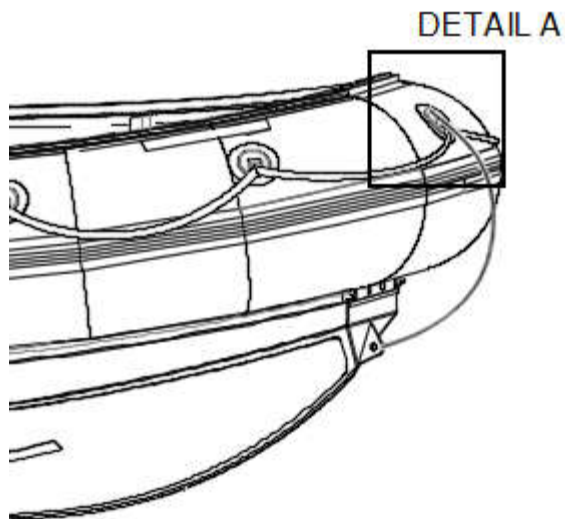
Les membres d'équipage concernés par la mise à l'eau du canot doivent impérativement porter une brassière, une combinaison de survie ainsi qu'un casque et autres équipements de sécurité obligatoires avant toute action. Le port de gants est conseillé.

**3.5.1 - Preparation**

- 1 - *Untie the rescue boat from its cradle.*
- 2 - *Remove the rescue boat cover.*
- 3 - *Check that the pressure in the inflatable tube set is correct. Adjust the pressure if necessary.*
- 4 - *Check that inflation valve cap are screwed on.*
- 5 - *Check that the engine is connected to the fuel tanks, that there is enough fuel and that the pilot emergency kill switch is correctly fitted.*

**WARNING**

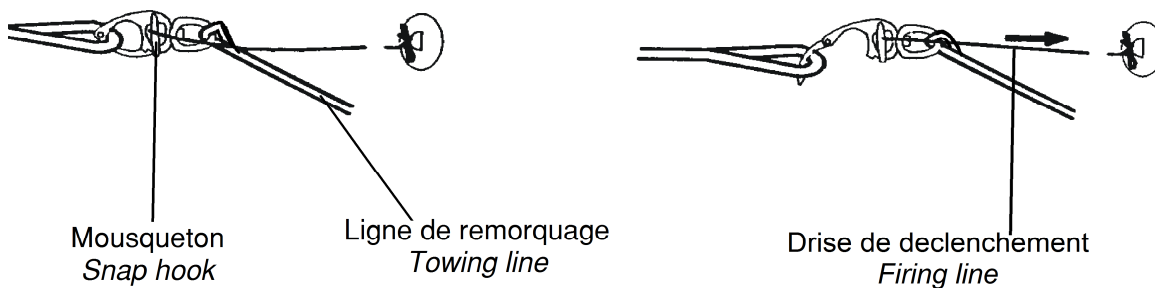
*The crew members engaged in the launching operation must wear a lifejacket, immersion suit, helmet and other required safety gear prior to any action. Wearing of gloves is recommended.*






**DETAIL A**

La ligne de remorquage avant est équipée d'un crochet à dégagement rapide et d'une ligne de déclenchement

*The front towing line is equipped with a quick-release quick-release hook and a firing line*



**FIGURE 3.6 – VERIFICATION AMARRE AVANT**  
**FIGURE 3.6 – CHECKING BOWSING LINE**

- 6 - S'assurer que l'extrémité de la ligne d'amarrage avant est correctement sécurisée au mousqueton et que la ligne est déployée correctement le long du navire (fig. 3.8).
- 6 - *Ensure the bowsing line end is correctly secured to the bow release hook and the line is unfolded properly along the boat (Fig. 3.8).*
- 7 - S'assurer que la poignée d'activation du mousqueton reste accessible pour une future action.
- 7 - *Ensure the bow release hook operating handle is accessible for later operation.*
- 8 - Avant de lever l'embarcation de son BER, vérifier que **l'anneau de l'élingue de levage** est bien engagé dans le croc de largage sans **torsion** dans le câble du bossoir. Si torsion : Libérer la tension du câble du bossoir, dégager l'anneau, libérer la torsion, refermer le croc sur l'anneau de levage, retendre le câble du bossoir et vérifier le croc de nouveau. 
- 8 - *Before lifting the boat from cradle, ensure that **the ring from the lifting sling** is secured properly on the hook and that the davit cable is not twisted. If the cable is twisted; release the tension on the davit cable, unlock the ring, and release the torsion. Reset the hook on the lifting ring, gently apply tension and check again for torsion on the davit cable.*
- 9 - Vérifier le bon engagement de **l'anneau de l'élingue de levage** dans le croc. Reposer le canot, libérer et réarmer l'anneau dans le croc si nécessaire. 
- 9 - *Check that the **sling suspension ring** is correctly locked into the release hook. Lower the rescue boat back on its cradle, open and reset the hook again if needed.*
- 10 - Vérifier la tension des **brins de l'élingue** qui doit être sans interférence avec des éléments du canot, du moteur, du bossoir ou du navire. Reposer le canot et corriger la position de l'élingue si nécessaire. 
- 10 - *Check the tension in the **lifting sling legs**. There must be no interference with the rescue boat elements, engine, davit or ship. If needed, lower the rescue boat back on its cradle, correct the lifting sling position again.*

### 3.5.2 - Procédure de libération automatique sans charge

- 1 - Vérifier que les vide vites sont ouverts et le nable de coque fermé.
- 2 - Connecter le feu de position pour les opérations de nuit.
- 3 - Basculer la partie ouvrante du ber en libérant le mécanisme d'ouverture. Suivre les instructions du fabricant du ber. Le canot est suspendu et pourra être débordé avant la descente.
- 4 - Démarrer le moteur (les moteurs approuvés SOLAS peuvent fonctionner 5 minutes au ralenti hors de l'eau). En cas de problème moteur, refermer la partie basculante du ber, le verrouiller et débarquer l'équipage avant d'entreprendre de nouvelles actions.
- 5 - L'équipage doit rester assis à l'intérieur du canot pendant toute la descente. Le pilote s'assoit au poste de pilotage et l'équipier sur le siège précédent. Le pilote doit à tout moment garder le coupe circuit attaché à sa personne.



**ATTENTION** Ne pas se déplacer pendant la descente.



### 3.5.2 - Launching operation - off load procedure

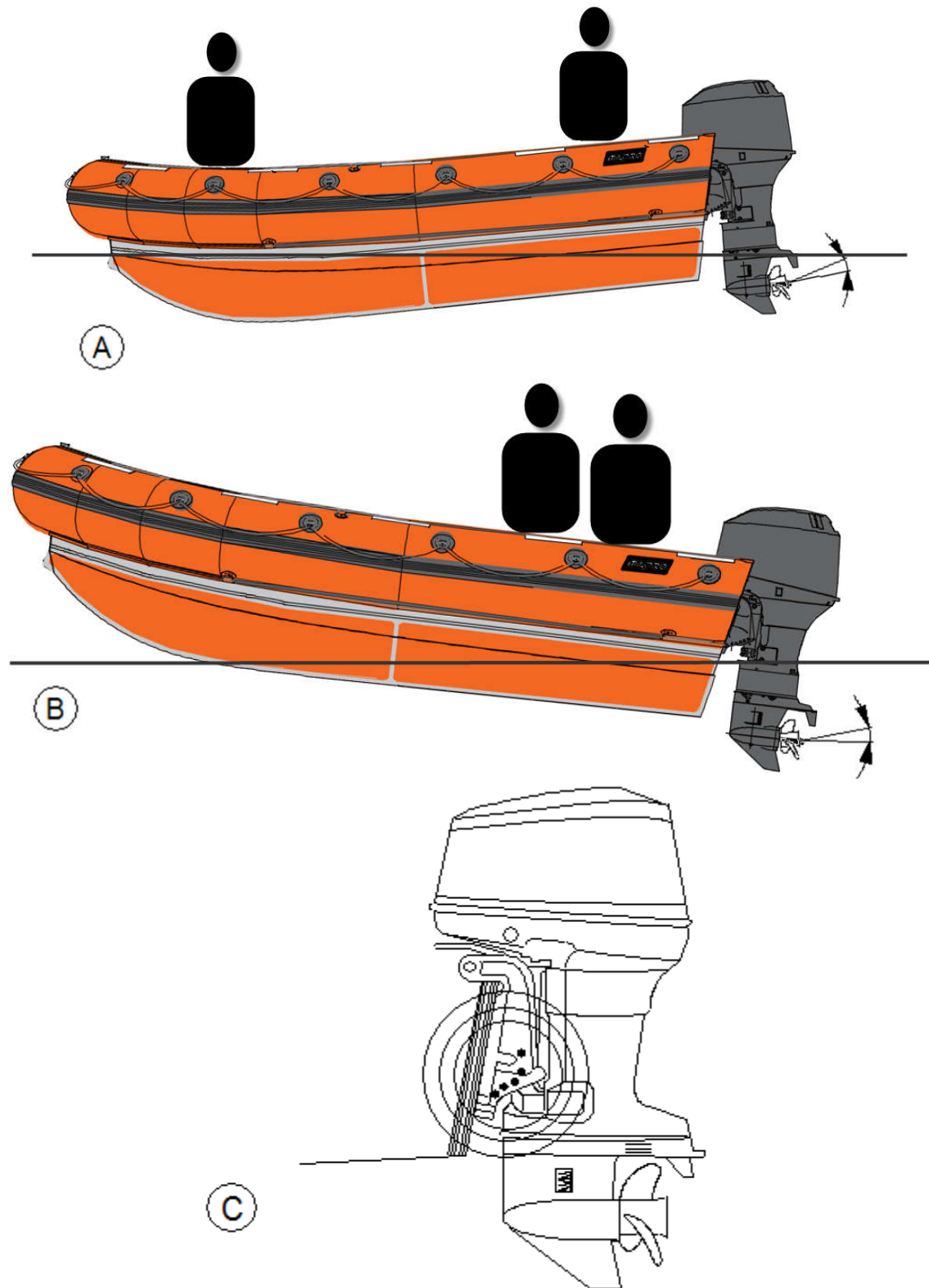
- 1 - Check that self-bailers are open and that the small drain hole of the hull is closed.
- 2 - Connect the positioning light for night operation.
- 3 - Pull out the opening part of the cradle when releasing the opening mechanism. Follow the instructions of the cradle manufacturer. The rescue boat is now under suspension and can be slewed out before launching.
- 4 - Start the engine (SOLAS approved engines can run idle for 5 minutes out of the water). In case of engine problems, reset the opening part of the cradle, lock the mechanism and disembark the crew before taking any new action.
- 5 - Crew must remain seated **inside** the rescue boat during the descent. The pilot sits at the pilot console and crewman on the seat beside. The pilot must keep the engine kill switch attached to his person at all times.

**WARNING** Do not move during the lowering.

- 6 - Déborder le bossoir et affaler le canot en évitant les contacts avec le navire.
- 7 - Maintenir une tension dans l'amarre avant pour éviter la rotation pendant la descente.
- 8 - Quand le canot est à proximité de l'eau (~1 m), activer le mécanisme de libération du croc selon les instructions du fabricant.

- 6 - Slew the davit outboard and launch the rescue boat avoiding contact with ship superstructure.
- 7 - Keep the bow bousing line under tension during the descent to keep the rescue boat from rotating.
- 8 - When the rescue boat is coming close to the water (~1m), activate the hook off load release mechanism according to the hook operating instructions.





**FIGURE 3.7 – EN NAVIGATION**  
**FIGURE 3.7 – ONCE LAUNCHED**



9 - Dès que le canot est sur l'eau et que le câble du bossoir est déchargé, l'anneau de levage de l'élingue va se libérer du croc.

9 - *As soon as the rescue boat is waterborne and the cable is off load, the lifting sling suspension ring will come out of the release hook.*

**ATTENTION**  
Prendre garde à la chute de l'élingue.



**WARNING**  
*Pay attention to the falling sling suspension ring.*

10 - L'équipier chargé de l'élingue prévient le pilote que le canot est dégagé du bossoir.

10 - *The crew member in charge of the sling informs the pilot that the boat is free from the davit suspension cable.*

11 - Si le navire fait route, ajuster la vitesse du canot à la vitesse du navire.

11 - *If the ship is sailing forward, adjust the speed of the rescue boat with its engine.*

12 - Libérer la drisse d'amarre avant en tirant sur la drisse du mousqueton de largage sous charge.

12 - *Release the bow bousing line when pulling on the line of the bow release hook.*

**ATTENTION** Prendre garde au fouettement du ligne de remorquage.



**WARNING**  
*Pay attention to the **swing** of the towing line.*

13 - S'éloigner du navire.

13 - *Manoeuvre away from the ship.*

14 - Fermer les **vide vites grand débit**, sauf si le canot embarque de l'eau compte tenu de l'état de la mer. Ce vide vite est prévu pour évacuer l'eau embarquée rapidement.



14 - *Keep the large self bailer closed unless the rescue boat takes on water due to sea state conditions. The large bailer helps to quickly bail out water from the rescue boat.*

15 - Régler l'inclinaison du moteur en fonction de la mer et de la charge (Fig. 3.9).

15 - *Adjust engine trim to match sea state and load (Fig. 3.9).*

A : moteur trop éloigné du tableau  
B : moteur trop près du tableau  
C : points de réglage

*A: engine tilted outwards too far from the transom  
B: engine tilted inwards too close to the transom  
C: engine tilt pin*

### 3.6 - Procédure de libération d'urgence – "en charge"

- 1 - Si pour une raison quelconque le canot n'atteint pas la mer, et ne peut pas être remonté, il faut passer en procédure d'urgence de largage en charge (si possible).
- 2 - Comme le canot va tomber à l'eau, cette manœuvre ne doit être réalisée qu'en cas de réelle urgence et seulement à proximité de l'eau (moins de 3 mètres).
- 3 - L'opérateur en charge du canot doit être **formé** et doit pratiquer la procédure d'urgence et le réarmement du croc jusqu'à une maîtrise complète.
- 4 - Les exercices doivent être réalisés avec le canot posé sur son **ber** avec une légère tension dans le câble du bossoir.

**ATTENTION** Ne pas faire d'exercice avec bossoir débordé - rester positionné au dessus du BER.

- 5 - Le navire doit être arrêté.
- 6 - Libérer l'amarre avant.
- 7 - Prendre garde à ne pas garder une **main** sur le câble du bossoir, l'anneau de levage ou le croc.
- 8 - Lors de l'ouverture en charge du croc, le croc va s'ouvrir et le canot va tomber.

### 3.6 - Emergency launching – "on load procedure"

- 1 - *If for some reason the rescue boat does not reach the water and cannot be recovered, start the emergency "on load procedure" of the release hook (if possible).*
- 2 - *As the rescue boat will fall down into the water, this procedure is only to be used in case of real emergency and only close to the water level (less than 3m).*
- 3 - *Crew in charge of the rescue boat must be **trained** and must practise emergency procedure and hook resetting drills until fully understood.*
- 4 - *These drills must be carried out with the rescue boat on its **cradle** with a slight tension on the davit cable.*

**ATTENTION** Do not perform drills under slewed davit – stay positioned above the cradle.

- 5 - Main ship should be stopped.
- 6 - Free the bow bowsing line.
- 7 - Pay great attention not to put a **hand** onto the cable, suspension ring or hook.
- 8 - When operating the on load mechanism of the hook, the hook will open and the rescue boat will fall down.

- 9 - L'équipage doit rester à l'intérieur du canot, assis ou à genoux sur le plancher et la personne manœuvrant le croc doit avertir les autres occupants avant d'opérer la manœuvre.
- 9 - *Crew must stay inside of the rescue boat, seated or kneeling on the floor and the person manoeuvring the hook must warn other occupants before initiating the procedure.*
- 10 - S'éloigner du navire et vérifier les avaries du canot, l'état du pont.
- 10 - *Get away from the ship and check the condition of the deck.*
- 11 - Régler l'inclinaison du moteur en fonction de la mer et de la charge.
- 11 - *Adjust engine trim to match sea state and load.*



### 3.7 - Réarmement du croc après procédure de libération d'urgence en charge

- 1 - Suivre les instructions d'utilisation du croc.

### 3.7 - Rearming the hook after on load emergency procedure

- 1 - Follow **hook** operating instructions.



### 3.8 - En navigation

- Le pilote doit avoir continuellement le coupe-circuit connecté à sa personne.
- Il est de la responsabilité de l'équipage de manier tout autre équipement tout comme d'assister d'éventuels naufragés. 2 sièges sont prévus : le premier pour le pilote, l'autre pour les membres d'équipage. Ce siège doit être utilisé seulement par l'équipage.

### 3.8 - Once launched

- The pilot should ensure that the emergency kill-switch lanyard is connected to his person at all times.
- It is the responsibility of the crew to operate all other equipment as well as assist in the recovery of people from the water. 2 seats are provided: the first one for the pilot, the second for the crew members. This one must be used by the crew only.

#### ATTENTION DANGER

Tous les passagers doivent être assis sur un siège (voir étiquettes d'instruction)

#### WARNING

All passengers must be seated on a deck seat (see instruction labels)

- Les membres d'équipage reçoivent leurs instructions du pilote. Les équipiers s'occupent de la mise en oeuvre des équipements (par exemple éclairage), recherche et récupération des personnes. Le pilote doit toujours tenir informé les membres d'équipages des manoeuvres à venir.

- At all times the crew should take instructions from the pilot. Crew is responsible to deal with the equipments (such as light), search on water, and retrieving people. The pilot in turn should always indicate his intentions before the execution of any maneuvers.

La répartition des charges dans l'embarcation est importante spécialement par mer formée.

*Distribution of weight in a lightly loaded boat is important, especially in heavy seas.*

### 3.9 - Récupération du canot de secours

- 1 - Le câble du bossoir doit être descendu de façon à compenser les effets du vent pour que son extrémité soit à la portée de l'équipage du canot.
- 2 - La drisse de retenue avant doit être flottante pour être récupérée avec la gaffe par l'équipage.
- 3 - Avant le levage, l'équipage doit être assis à l'**intérieur** du canot, centré et équilibré sous l'élingue.

**NE JAMAIS S'ASSEOIR SUR LE  
DEFENSE GONFLABLE**

- 4 - En particulier ne pas placer toute la charge sur la **partie avant** du pont mais de préférence sur la partie arrière.
- 5 - Venir le long du navire par son arrière et s'assurer que le canot est correctement **vidé de l'eau** embarquée - ouvrir le vide vite grand débit en permanence.
- 6 - Maintenir le canot à vitesse réduite avec l'avant plus haut que l'arrière et vérifier l'évacuation de l'eau. Conserver cette position jusqu'à l'évacuation maximum de l'eau.

#### **ATTENTION**

Le levage d'un canot rempli d'eau crée une surcharge qui peut être dangereuse.



### 3.9 - Recovering the rescue boat

- 1 - The cable of the davit must be lowered in order to compensate the wind (if necessary) so the cable end can be easily reached by the rescue boat crew.
- 2 - The bow bousing line must be buoyant so that it can be recovered by the rescue boat crew with the boat hook.
- 3 - Prior to the recovery, position the crew **inside** the rescue boat, as much centred and balanced under the lifting sling as possible.

**NEVER SIT ON INFLATABLE  
TUBE SET**

- 4 - Do not put the complete load in **bow part** of the deck but preferably behind on the aft side.
- 5 - Come along side of the ship from the aft and make sure the rescue boat is correctly **bailed out** - keep the large bailer opened.
- 6 - Run the rescue boat at low speed to keep the bow higher than the transom and check for proper water drainage if water builds up. Keep the same position until water is completely bailed out.

#### **WARNING**

Recovery of a rescue boat loaded with water creates an overload that can be dangerous during lifting.

- 7 - Saisir l'extrémité de l'amarre avant avec la gaffe et la fixer sur le mousqueton avant du canot. Prendre garde à ne pas activer la drisse de libération du mousqueton.
- 7 - *Catch the bow bousing line with the boat hook and fasten it to the bow towing line release hook. Pay attention not to trigger the operating line of the hook.*
- 8 - Ajuster la vitesse du canot à la vitesse du navire en conservant une traction sur la drisse de retenue avant.
- 8 - *Adjust the speed of the rescue boat to the speed of the ship while keeping the bow bousing line under tension.*
- 9 - Vérifier que les brins de l'**élingue** sont dégagés et soulever l'anneau de l'élingue.
- 9 - *Check that the lifting **slings** legs are free and lift up the suspension ring.*
- 10 - Saisir le croc à l'extrémité du câble du bossoir et le fermer sur l'anneau de levage de l'élingue. Prendre garde à la position des mains.
- 10 - *Catch the hook at the end of the davit cable and insert it into the sling suspension ring. Pay attention to placement of hands.*
- 11 - Vérifier la bonne fermeture du **croc** sur l'anneau de l'élingue. En cas de doute, libérer le croc et répéter la manœuvre.
- 11 - *Check that the **hook** is correctly locked onto the sling suspension ring. If in doubt, release the hook and repeat the operation.*
- 12 - Lever le canot.
- 12 - *Lift the rescue boat.*
- 13 - Couper le moteur.
- 13 - *Kill the engine.*
- 14 - Dès que le canot est suspendu, **ajuster** la position de la charge sous l'élingue, sur la partie arrière du pont, avec une inclinaison légère sur l'arrière.
- 14 - *As soon as the rescue boat is under the davit cable, **adjust** the position of the load under the sling, on the aft part of the deck, to get the rescue boat slightly aft balanced.*



- 15 - Corriger la répartition de la charge si le bateau n'est pas correctement équilibré.
- 15 - *Correct the position of the load if the rescue boat is not correctly balanced.*
- 16 - Positionner préférentiellement et légèrement la charge à l'arrière du point de levage (anneau) afin de vidanger l'eau résiduelle.
- 16 - *Have the load preferably and slightly positioned behind the lifting point (ring) in order to help bailing out any remaining water.*

**ATTENTION DANGER**

Ne jamais s'asseoir sur le flotteur gonflable

**WARNING**

*Never sit on the inflatable fender*

- 17 - Pendant le levage, garder l'amarrage avant en tension afin d'empêcher la rotation du canot.
- 17 - *During the lifting, keep the bow bousing line under tension to avoid the rescue boat rotating.*
- 18 - Pour un ber fixe : s'assurer que le canot est **au-dessus** du pont et du berceau avant de virer le bossoir.
- 18 - *For a fixed cradle: make sure the rescue boat is **above** the deck and cradle before slewing the davit inside.*
- un repère de position doit être placé sur le fût du bossoir.
- *a position mark must be affixed onto the davit column.*
- un repère de position doit être placé sur le câble du bossoir.
- *a position mark must be affixed onto the davit cable.*
- 19 - Reposer le canot sur le berceau.
- 19 - *Lower the rescue boat down onto the deck cradle.*
- 20 - Faire descendre les personnes.
- 20 - *Disembark all the persons.*
- 21 - Pour un ber basculant : s'assurer que le canot est **au dessus** du pont avant de virer le bossoir.
- 21 - *For a side launching cradle: make sure the rescue boat is **above** the deck before slewing the davit inside.*
- un repère de position doit être placé sur le fût du bossoir.
- *a position mark must be affixed onto the davit column.*
- un repère de position doit être placé sur le câble du bossoir.
- *a position mark must be affixed onto the davit cable.*
- 22 - Refermer la partie basculante du ber et le verrouiller.
- 22 - *Reset the opening part of the cradle and lock the system.*
- 23 - Faire descendre les personnes.
- 23 - *Disembark all the persons.*



**3.10 - Vérification après récupération –  
Remise en condition opérationnelle**

- 1 - Toujours libérer l'anneau de l'élingue du croc pour libérer la torsion qui pourrait être accumulée dans le câble du bossoir.
- 2 - Réarmer le croc sur l'anneau de levage de l'élingue.  
→ et vérifier le bon fonctionnement du croc.
- 3 - Au besoin ajuster la position longitudinale du canot sur son ber et la position latérale du bossoir de façon à remettre l'ensemble canot / élingue / croc / câble / bossoir à la verticale.
- 4 - Rincer le canot à l'eau douce.
- 5 - Ouvrir le vide vite jusqu'à écoulement complet de l'eau.
- 6 - Conserver le vide vite ouvert.
- 7 - Vérifier la pression dans le flotteur.
- 8 - Rincer le moteur à l'eau douce.
- 9 - Vérifier l'hélice, les réservoirs et le carburant.
- 10 - Mettre la bâche de protection.
- 11 - Saisir le canot sur son ber.

**3.10 - Checking after recovery -  
Preparation for operational  
readiness**

- 1 - Always release the suspension ring out of the hook in order to free any build up torsion in the davit cable.
- 2 - Re-engage the lifting/suspension ring into the hook.  
→ and check the operating condition of the hook.
- 3 - If needed, adjust the position of the rescue boat forwards or backwards onto its cradle and the davit position in order to get the entire lifting system (lifting sling / hook / cable / davit) in a vertical line.
- 4 - Rinse the boat with fresh water.
- 5 - Open the self bailer to let out water.
- 6 - Keep the hull bailer open.
- 7 - Check the pressure in the buoyancy.
- 8 - Rinse the engine with fresh water.
- 9 - Check the engine propeller, the fuel tanks and the gasoline.
- 10 - Put on the cover.
- 11 - Fasten the rescue boat to its cradle.



**3.11 - Maintenance**

- 1 - Entretenir le moteur selon les indications du fabricant.
  
- 2 - Le canot devra subir une visite d'entretien chaque année par un agent autorisé ZODIAC MILPRO.

**3.11 - Maintenance**

- 1 - *Maintain the engine according to manufacturer's specifications.*
  
- 2 - *The rescue boat must be serviced annually by a ZODIAC MILPRO authorized agent.*

**TITRE 4 OPERATIONS DE SAUVETAGE**

***SECTION 4 RESCUE OPERATIONS***

**TITRE 4 – OPERATIONS DE SAUVETAGE****4.1 - Procédure de récupération d'un naufragé****ATTENTION DANGER**

Toujours approcher les rescapés doucement afin de minimiser le contact possible entre l'hélice et les personnes à l'eau

Une des fonctions primaires d'un canot de sauvetage est de récupérer les personnes à la mer. Cette tâche est possible même dans des conditions difficiles si elle est effectuée avec attention et prudence. Chaque sauvetage est différent et chaque technique varie suivant les conditions du sauvetage.

La technique à privilégier est de positionner le bateau sous le vent du rescapé.

- 1 - Le bateau approche lentement l'homme à la mer face au vent. L'approche se fait lentement afin de s'assurer que la personne n'est pas noyée et de ne pas la heurter. Le chemin choisi doit amener le survivant à droite du bateau. Ceci permettra au pilote de rester debout aux commandes tout en ayant une bonne visibilité du côté où le survivant doit être récupéré.
- 2 - Le courant doit venir de face ou légèrement sur le quart avant droit. L'équipage doit s'abaisser vers le centre du bateau afin de donner au pilote une bonne visibilité.

**SECTION 4 - RESCUE OPERATIONS****4.1 - Recovery of persons in water****WARNING**

*Always slowly approach persons to rescue to avoid the possibility of contact with the propeller*

*One of the primary functions of a rescue boat is to rescue persons from the water. This task is possible even under the most difficult conditions if attempted with due care and caution. Each rescue operation is different and techniques may vary depending on the particular conditions at the time of the rescue.*

*The preferred technique is to position the boat directly downwind of the survivor.*

- 1 - With the bow directly into the wind, manoeuvre the boat slowly toward the survivor. The approach is made slowly to ensure the survivor is not run over or injured by the boat. The course chosen should bring the starboard side, if possible, alongside the survivor. This allows the pilot to stand directly over the controls with good visibility of the side where the survivor will be recovered.
- 2 - *The sea state should be bow on or slightly starboard forward quarter for a starboard side rescue. The crew should take a low position toward the centre of the boat allowing the pilot good visibility.*

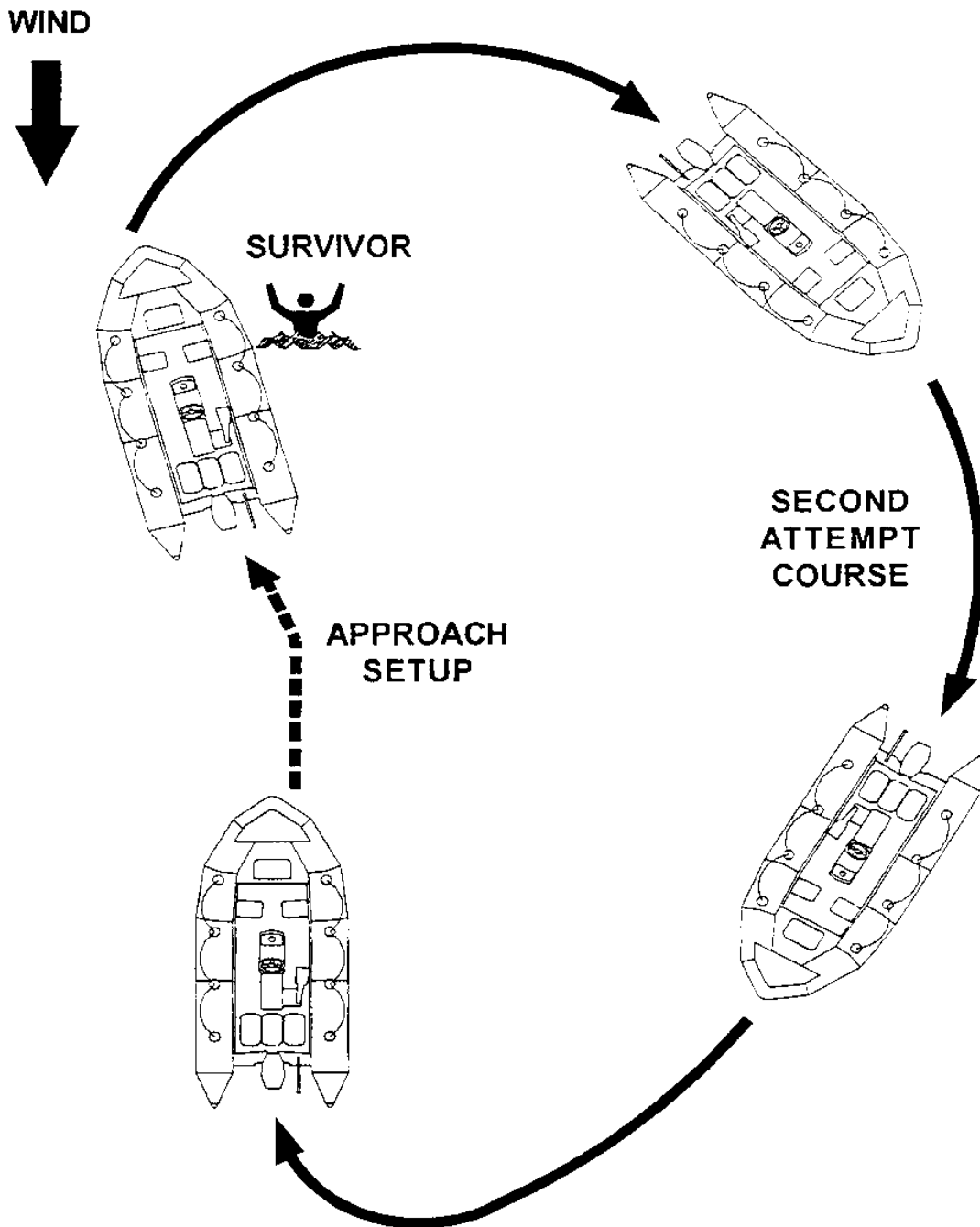


FIGURE 4.1 – HOMME A LA MER  
FIGURE 4.1 – MAN OVERBOARD

- 3 - Quand le naufragé est atteint, l'équipage se positionne sur le côté du bateau et récupère le survivant. Cette position doit être le plus à l'arrière possible afin de minimiser les risques que l'avant du bateau ne pousse ou choque le naufragé.
  - 4 - Quand l'équipage a attrapé le survivant, le pilote peut aller à l'avant afin d'aider.
  - 5 - Si le rescapé n'a pu être récupéré du premier coup, le bateau doit faire demi-tour en décrivant un cercle tout en gardant l'homme au centre du cercle décrit. Cette manœuvre éloignera le tableau et l'hélice du rescapé.
  - 6 - L'approche est ainsi retentée, en gardant le naufragé au vent.
  - 7 - Une fois que ce dernier est sorti de l'eau, mettez-le à l'aise. S'il a été repêché dans de l'eau froide, le placer dans une protection thermique.
- 3 - As the survivor is reached, the crew moves to the side of the rescue boat and retrieves the survivor. This position should be as aft as possible to reduce the chance of the bow being pushed around over the survivor.
  - 4 - *When the crew has got a grip on the survivor the pilot can move forward to help.*
  - 5 - If the survivor is missed on the first attempt, the boat should circle keeping the survivor on the inside of the circle. *This maneuver will keep the survivor safe from the transom and propeller.*
  - 6 - The approach is again made upwind to the survivor.
  - 7 - Once the survivor is out of the water, make him as comfortable as possible. If rescued from cold water, wrap the survivor in a thermal protective aid.

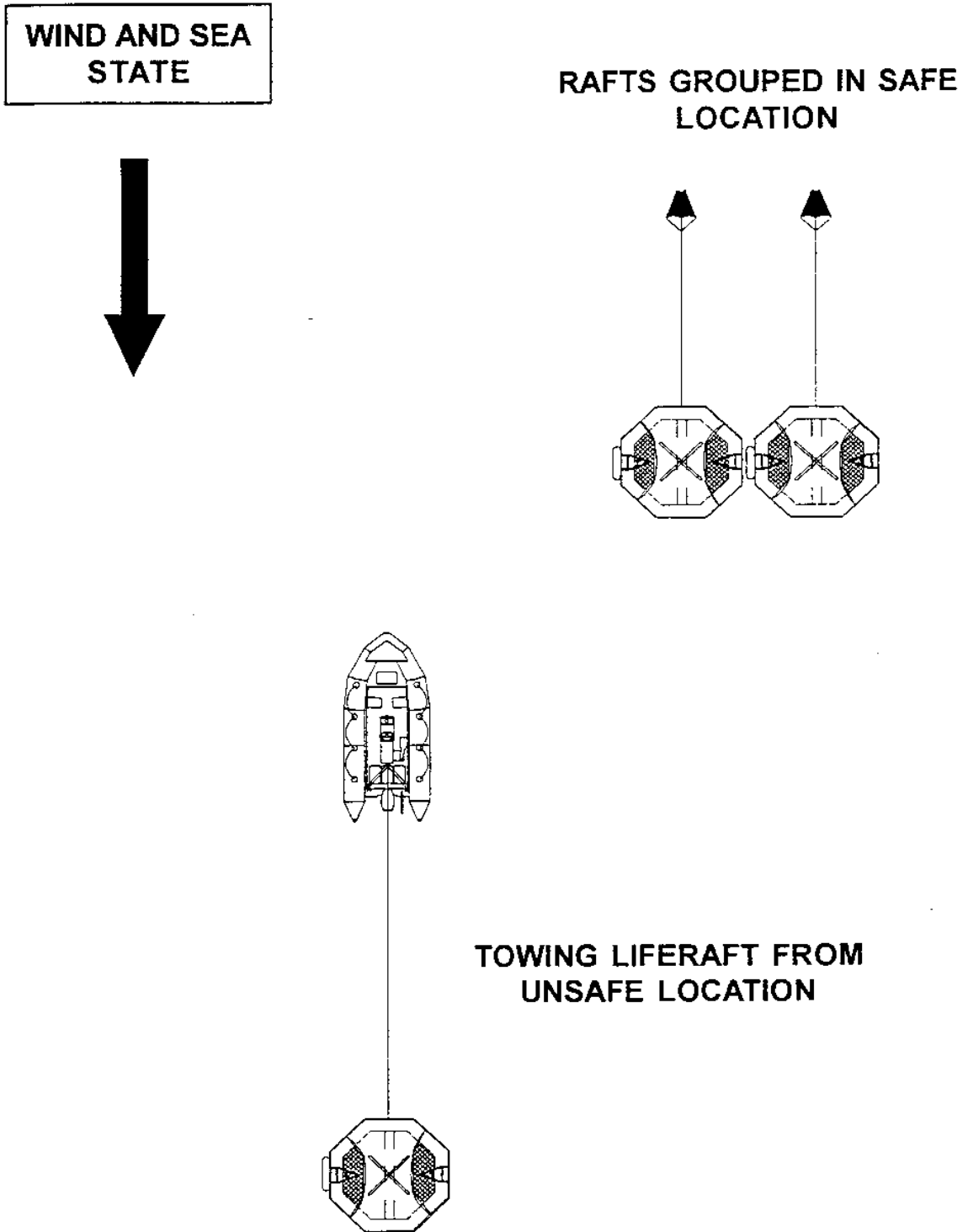


FIGURE 4.2 – RASSEMBLEMENT DES RADEAUX  
FIGURE 4.2 – MARSHALLING LIFERAFTS

#### 4.2 - Rassemblement des radeaux

Une fonction importante du canot de sauvetage est de rassembler les radeaux. Le but est de rassembler tous les radeaux dans un endroit le moins risqué possible.

Dans certains cas, cela peut impliquer le remorquage d'un ou plusieurs radeaux.

En plus de cette mission, les membres de l'équipage doivent récupérer tout survivant tombé à la mer. La première priorité du bateau de sauvetage étant de placer les survivants dans un endroit plus sur.

La récupération d'un homme à la mer et le remorquage de radeaux sont des actions à connaître absolument et à pratiquer lors de la formation et des entraînements.

#### 4.2 - Marshalling liferafts

*Another important function of the rescue boat is to marshal liferafts. The object is to group all the liferafts together in a safer area.*

*In some cases this may involve towing some or all the liferafts.*

*In addition to the liferafts, the rescue boat must pick up any survivors that are in the water. The first priority of the rescue boat is to provide a safer place for the survivors.*

*Man overboard recovery and the towing of liferafts are actions to be absolutely known and practiced during training.*

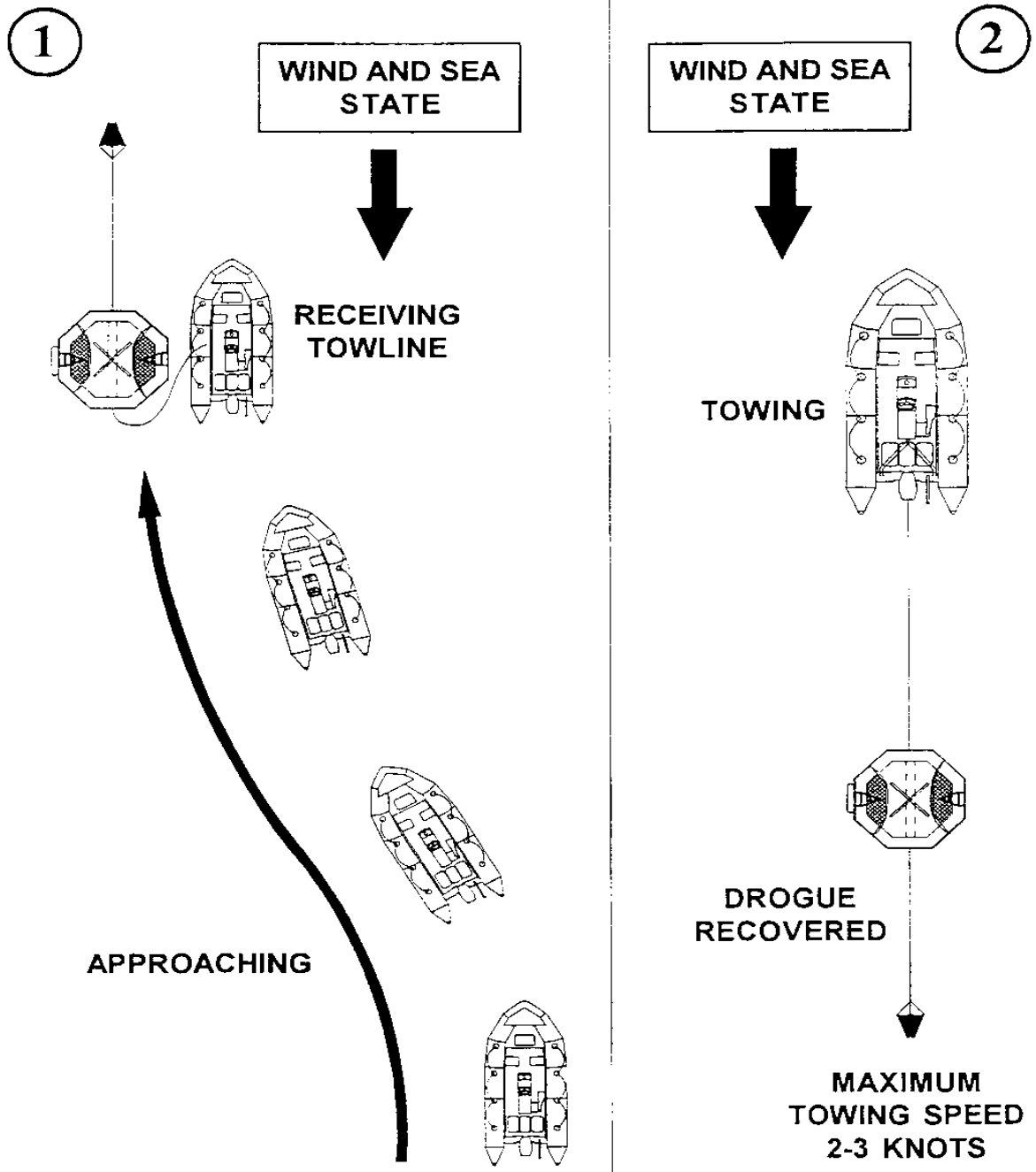


FIGURE 4.3 – REMORQUAGE DE RADEAU  
FIGURE 4.3 – TOWING LIFERAFTS



### 4.3 - Procédure de récupération d'un radeau de sauvetage

Quand le remorquage d'un radeau est requis, faire attention à l'approche du radeau.

#### ATTENTION

Prendre attention aux survivants dans l'eau à l'approche des radeaux.

- 1 - Le canot de sauvetage approche le radeau face au vent et manœuvre assez proche de celui-ci afin de saisir la drisse de traction et l'attacher au mousqueton du V de remorquage arrière.
- 2 - Garder vos mains éloignées du V quand la ligne de remorquage se met en traction.
- 3 - Pour réduire la contrainte appliquée au radeau, mettre la drisse progressivement et doucement sous tension. Ceci est important dans les conditions de mer difficiles, quand les vagues feront que le canot se cabre de l'avant.

### 4.3 - Recovering a liferaft

*If towing a liferaft is required, take care approaching the liferaft.*

#### WARNING

*Watch for survivors in the water when approaching liferafts.*

- 1 - *The rescue boat approaches the liferaft from downwind, manoeuvring close enough to pick up the liferaft's towline and tie it off on the V towing snap hook, at the stern.*
- 2 - *Keep hands clear of the V towing snap hook when tying off the towline.*
- 3 - *To reduce the strain on the liferaft, take tension on the towline slowly. This is important in rough sea conditions when the waves will cause the rescue boat to surge ahead.*

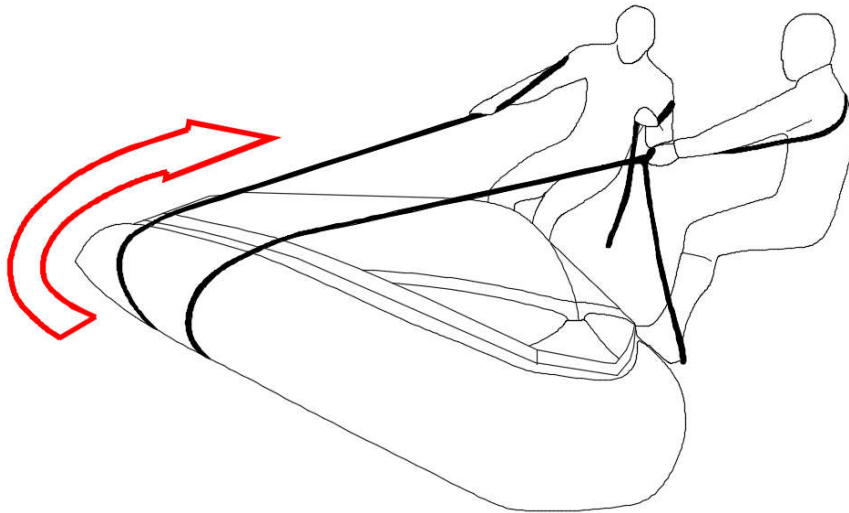


FIGURE 4.4 – PROCEDURE DE REDRESSEMENT  
FIGURE 4.4 – RIGHTING OPERATION

#### **4.4 - Procédure à suivre en cas de retournement (Fig. 4.4)**

Dans le cas d'un chavirement, chacun doit rester autour de l'embarcation, côté droit.

Deux membres d'équipage regagnent le canot, déploient et tirent les drisses de retournement pour redresser complètement le canot (Fig. 4.4).

Si, en raison des vagues ou du vent, l'embarcation tourne de son côté droit, l'équipage doit regagner rapidement le côté gauche en passant par l'avant.

Personne ne doit rester à proximité du moteur durant la manœuvre de retournement. Le retournement du canot peut prendre jusqu'à 1 minute.

Commencer alors la procédure de séchage du moteur, des carburateurs et des bougies.

#### **4.5 - Si le moteur tombe en panne**

Par mer grosse, tourner le bateau face au vent en utilisant les pagaies. Attacher l'amarre de l'ancre flottante (rangée dans le sac armement) au V de remorquage à l'avant du bateau. Jeter l'ancre à la mer. Elle maintiendra l'embarcation face au vent pendant que vous séchez le moteur ou que vous attendez les secours.

#### **4.4 - In the event of boat capsizing (Fig. 4.4)**

*In the event of capsizing, everyone should stay with the boat, starboard side.*

*Two crew members reach the boat to pull the righting lines so that the boat will flip over right side up (Fig. 4.4).*

*If due to wind and sea state, the boat uprights on starboard side, the crew must rapidly reach the left side from the forward.*

*During righting operation, no one should be near the engine. Self righting of the boat takes approximately 1 minute.*

*Start the procedure to dry the engine, carburetors and spark plugs as outlined in engine operators manual.*

#### **4.5 - If the engine will not operate**

*In heavy seas, turn the bow into the wind using the paddles. Find the sea anchor in the equipment bag. Attach it to the bow V towing bridle and throw it to the water. It will keep the boat into the wind, while drying the engine or waiting for outside help.*

*Si vous rencontrez des problèmes avec votre moteur, reporter vous à la documentation moteur. Celle-ci peut vous aider à en localiser les causes. Pour de plus amples détails, se conformer au manuel d'utilisateur du moteur.*

*If you encounter a problem with the engine, check the engine manual. It may help you locate the problem you are experiencing. For more details, please refer to the engine owner's manual.*

Dans le cas où le moteur a été accidentellement submergé, prendre les mesures suivantes avant de le ramener au concessionnaire pour révision générale :

*In the event that the engine is accidentally submerged in water, take the following countermeasures before handling it in for service at your dealer:*

- 1 - Sortir le moteur de l'eau et le laver à l'eau claire afin d'enlever toutes traces de sel ou de saletés.
- 2 - **Retirer les bougies** et enlever complètement l'eau du moteur. Faire tourner le volant moteur en actionnant le lanceur à main.
- 3 - Vidanger la ligne d'alimentation carburant et le carburateur.
- 4 - Injecter une grande quantité d'huile de moteur vierge ou d'huile brumisante de stockage par les trous des bougies et par l'entrée d'air.

- 1 - *Take it out of the water immediately and wash it with fresh water to remove all traces of salt and dirt.*
- 2 - **Remove the spark plugs**, and drain the engine completely of water. Turn the flywheel several times, using the starter rope.

Tourner le volant moteur plusieurs fois en actionnant le lanceur à main pendant l'injection d'huile pour s'assurer que l'huile se propage de manière régulière.

- 3 - *Drain the fuel line and carburettor.*
- 4 - *Inject copious amounts of engine oil or storage fogging oil into the engine through the spark plug holes and the air intake.*

*Turn the flywheel several times with the starter rope during oil injection to make sure the oil is evenly distributed.*

- 5 - Après cela, il devrait être possible de démarrer le moteur. Cependant, les composants électriques ainsi que le carburateur se détérioreront bientôt et deviendront non opérationnels. Aussi faites vérifier votre moteur par un concessionnaire le plus rapidement possible.

- 5 - *After the above steps, it might be possible to start the engine. However, the electrical components and carburettor will soon deteriorate and become inoperative. Therefore, be sure to have the engine overhauled by your dealer as soon as possible.*

**ATTENTION**

Tenir l'essence éloignée des flammes et des étincelles et toujours se débarrasser de l'essence non voulue de manière appropriée

**WARNING**

*Keep fuel away from open flame and sparks, and always dispose of unwanted fuel in the proper manner.*

**PRECAUTIONS**

- S'il n'est pas possible de faire réviser le moteur rapidement, l'immerger dans de l'eau claire afin d'éviter toute exposition à l'air et s'arranger pour le faire vérifier le plus rapidement possible.
- Si le moteur démarre manuellement sans problème et qu'aucun corps étranger tels que algues, boue, sable ne semble avoir pénétré à l'intérieur du moteur, essayer de le redémarrer.  
Si un corps étranger s'est infiltré, suivre la procédure ci-dessus et amener le moteur au fournisseur.

**CAUTION**

- If it is not possible to have the motor serviced promptly, resubmerge it immediately in fresh water to avoid exposing it to the air, and arrange to have it overhauled as soon as possible.**
- **If the engine cranks freely and no foreign matter such as weeds, mud, or sand seems to have penetrated it, try starting again. If you suspect foreign matter has entered the engine, follow the above procedures and take it to your dealer for immediate servicing.**

**4.6 - Procédures à suivre en cas de crevaison en mer**

La réparation d'une petite crevaison est difficile à mettre en œuvre en navigation, retourner sur le navire mère pour l'effectuer.

Au cas où ceci ne serait pas possible, se placer en sécurité et maintenir un niveau d'air convenable dans les flotteurs grâce au gonfleur. Naviguer à vitesse réduite.

**4.6 - In case of puncture when operating**

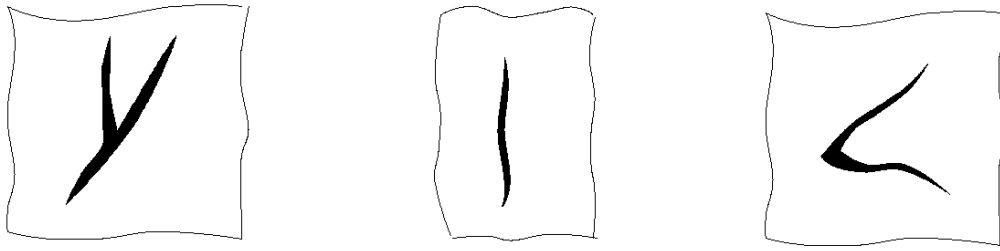
*Repairing a small puncture is difficult to implement while in operation, therefore return to the master ship in order to carry it out.*

*If it is not possible to return, navigate slowly to a safe position. Maintain good air pressure in the buoyancy tube, using the foot pump. Navigate at a reduced speed.*

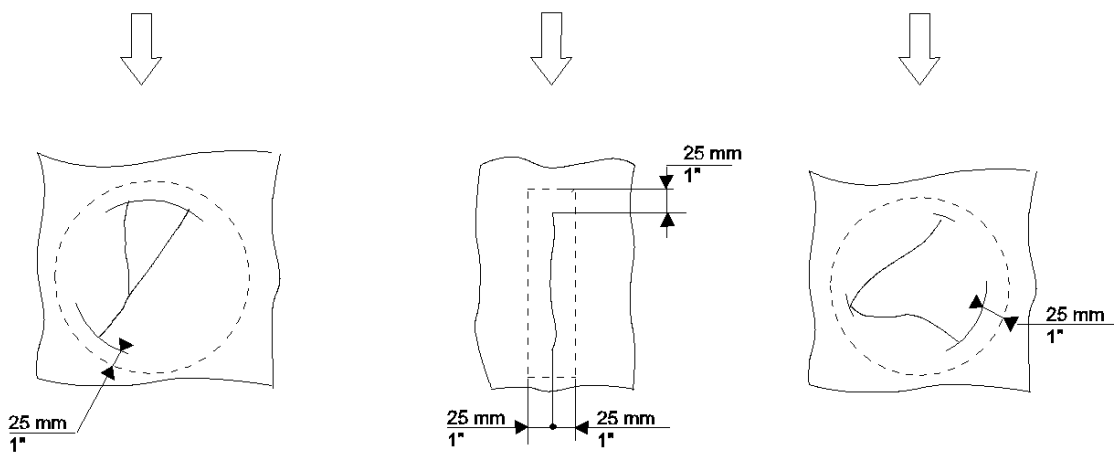
**TITRE 5 ENTRETIEN**

***SECTION 5 MAINTENANCE***

TROU / TEAR



PIECE INTERIEURE / INNER PATCH



PIECE EXTERIEURE / OUTER PATCH

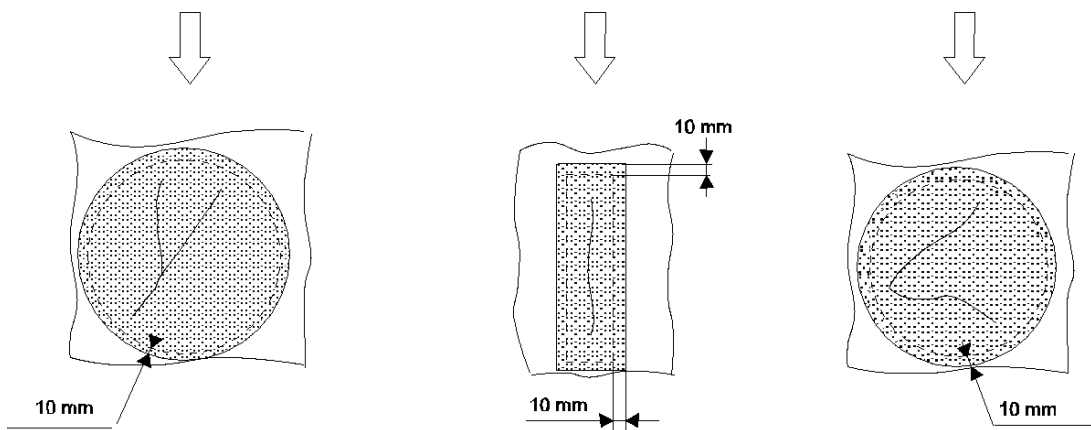


FIGURE 5.1 - REPARATION DE PETITES CREVAISONS  
 FIGURE 5.1 - REPAIR OF MINOR PUNCTURES

**TITRE 5 - ENTRETIEN****5.1 - Réparation de petites crevaisons sur le flotteur (Fig. 5.1)****AVERTISSEMENT**

Les conditions dans lesquelles sont effectuées les réparations sont très importantes :

- hygrométrie  $\leq 60$  %,
- température entre 18° et 25°,
- local sec et à l'ombre,
- flotteur dégonflée.

**Matériaux à utiliser**

- ZODIAC MILPRO DURATANE™ tissu CSM orange
- ZODIAC MILPRO colle néoprene
- règle
- Crayon gras
- Ciseaux
- Solvant
- Brosse
- Papier ponce (grain fin) ou pierre ponce

Faute de respecter ces conditions, la qualité de la réparation serait compromise.

- 1 - Découper une pièce ronde débordant d'environ 2,5 cm autour de la déchirure,
- 2 - Tracer l'emplacement de la pièce sur le flotteur,
- 3 - Poncer au papier de verre ou pierre ponce l'emplacement et la pièce (cela consiste à enlever une fine couche d'enduction en évitant d'exposer la trame principale interne du tissu)
- 4 - Dépoussiérer avec une brosse et si le tissu est gras ou pollué passer un solvant (Acétate d'éthyle ou à défaut acétone).

**SECTION 5 - MAINTENANCE****5.1 - Repair of minor punctures (Fig. 5.1)****CAUTION**

*Repairs must be performed under the following conditions:*

- hygrometry  $\leq 60$  %,
- temperature range 18 to 25° C,
- dry and shady area,
- Tube set deflated.

**Items to use :**

- ZODIAC MILPRO DURATANE™ fabric orange CSM fabric
- ZODIAC MILPRO neoprene glue
- Ruler
- Fatty pencil
- Scissors
- Solvent
- Brush
- Sandpaper (light grit) or pumice stone

*The quality of the repair will be impaired if these conditions are not met.*

- 1 - *Cut a round patch about 1 inch larger than the tear,*
- 2 - *Trace the position of the patch on the boat.*
- 3 - *Scuff the marked position and the piece of fabric (patch) with sand-paper or pumice stone (the scuffing consists of removing only a thin layer of coating, without exposing the main thread of the internal fabric),*
- 4 - *Clean with brush and after, in case the fabric is dirty or fatty, clean it with a solvent (Ethyl Acetate or if not, acetone).*



5 - Encoller (colle Néoprène) les deux parties. Passer sur chacune trois couches de colle en laissant chaque couche sécher de 5 à 10 minutes,

6 - Après le séchage de la troisième couche, poser la pièce, sans appuyer pour éventuellement pouvoir rectifier un mauvais centrage,

7 - Lisser fortement la pièce avec un objet arrondi (dos de ciseau par exemple) en commençant par le centre, et travaillant le tissu vers les extrémités.

Il est toujours préférable de poser une pièce intérieure et une extérieure. Toutefois ceci n'est pas toujours facile. Aussi, si cela est possible, contacter une station Zodiac Milpro homologuée qui effectuera les réparations.

8 - Nettoyer et laisser sécher 24 heures

Si vous avez fait vous même les réparations, faites contrôler le bateau par une station Milpro service centre agréé le plus rapidement possible.

9 – Regonfler le flotteur.

Mettre le flotteur en test de pression :

- Remettre le bouchon de clapet de gonflement
- Gonfler à 280 mbar,
- Stabiliser la pression à 240 mbar pendant 2 heures et noter la température ambiante,

5 –To glue (Neoprene Glue) : the two components/fabrics together : Apply 3 layers of glue on each part, leaving each layer to dry for 5 to 10 minutes,

6 - After the third layer has dried, position the patch without pressing on it, to be able to correct any misalignment.

7 - Thoroughly smooth the patch with a rounded object (back of scissors for instance), beginning at the center and working outwards.

*It is always preferable to patch 2 pieces of fabric (inner and outer). Nevertheless it is not always easy. Thus , if possible, contact a Zodiac Milpro approved service station who will repair your boat.*

8 - Clean and let dry for 24 hours,

*If you have made the repairs by your own, make you boat is checked by an approved Milpro service center.*

9 - Reinflate the tube.

*Perform the pressure test :*

- Reassemble the cap of the valve
- Inflate to 280 mbar
- Stabilise the pressure for 2 hours at 240 mbar and record the ambient temperature,

- 4 - Reprendre la pression et la température au bout de 24 heures,
- 5 - Corriger la variation de pression en fonction de la variation de température : ajouter ou soustraire autant de fois 4 mbar que de degrés de variation de température,
- 6 - Ne se préoccuper que des baisses de pression supérieures à 36 mbar par 24 heures .

Pour des réparations plus importantes, consulter votre concessionnaire ZODIAC MILPRO.

- 4 - *Check the pressure and temperature after 24 hours,*
- 5 - *Correct any variation in pressure in proportion to the temperature variation : add or subtract as many 4 mbar as degrees for a temperature which has increased or decreased.*
- 6 - *Only deal with pressure drops greater than 36 mbar per 24 hours.*

*For larger repairs, consult your ZODIAC MILPRO dealer.*

## 5.2 - Entretien du flotteur

Le flotteur de votre MILPRO RIBA 400 est réalisé en matériaux imputrescibles. Il requiert un entretien simple mais indispensable pour un propriétaire consciencieux, soucieux de la longévité de son canot de secours.

Après chaque sortie en mer, rincer à l'eau douce le flotteur.

Tous les mois, mettre le flotteur en test de pression : ( paragraphe 5.1).

## 5.3 - Entretien de la coque

Tous les mois,:

- 1 - Nettoyer le pont à l'aide d'une brosse et d'une lessive du commerce en insistant sur les bords,
- 2 - Rincer à grande eau,
- 3 - Pulvériser sur toutes les parties métalliques un inhibiteur de rouille, afin de réduire les risques de corrosion.

## 5.2 - Buoyancy tube maintenance

*The MILPRO RIBA 400 tube set is made of rot proof material. It requires simple yet essential maintenance by the caring owner who wishes to ensure a long life for his rescue boat.*

*After each sea trip, rinse with fresh water.*

*Every months, perform the pressure test (paragraph 5.1).*

## 5.3 - Hull maintenance

*Every months,:*

- 1 - *Wash the deck with a brush and washing powder and clean the edges carefully,*
- 2 - *Rinse with fresh water,*
- 3 - *Spray a rust inhibitor on metallic parts to minimize risk of corrosion.*

#### 5.4 - Moteur

Pour garder votre moteur dans des conditions opérationnelles, vérifier régulièrement le système à carburant, le système de lubrification, l'équipement électrique, le système de propulsion, le système de démarrage... Pour plus d'information, se reporter au manuel du moteur

#### 5.5 - Equipement

Il sera vérifié tous les **6 mois**. Les articles à date de péremption seront changés s'ils doivent l'être.

#### 5.6 - Visite hebdomadaire

- Vérifier la pression et regonfler si besoin,
- Démarrer le moteur (pas plus de 1 mn à sec),
- Vérifier le fonctionnement du projecteur de recherche et de la lampe torche.
- Vérifier la présence de l'armement.
  
- Vérifier que le croc de levage soit correctement engagé
  
- Respecter la maintenance moteur (voir manuel moteur)

#### 5.4 – Engine

*To keep your engine in the best operating conditions, check regularly the fuel system, the lubrication system, electrical equipment, propeller system, starting system... For further details, see engine owner's manual.*

#### 5.5 - Equipement

*It is checked every **6 months**. Change all the articles before their expiration date*

#### 5.6 – Weekly inspection

- *Verify pressure and inflate the tube if necessary*
- *Start engine ( not more than 1 minute)*
- *Verify searchlight and torch working*
- *Check that the equipment is stowed in the rescue boat.*
  
- Check that the lifting hook is correctly engaged*
  
- *Follow the engine maintenance ( see engine manual)*

**5.7 - Calendrier des tâches de maintenance**
**5.7 - Maintenance planning**
**- Avant mise à l'eau / Before launch**

Se reporter également au :

See also:

**Chapitre 3**  
**Paragraphe 3.1.3 : « Mise à l'eau »**  
**Page 3.8**

**Chapter 3**  
**Paragraph 3.1.3: "Launching procedure"**  
**Page 3.8**

**Flotteur gonflable / inflatable tube**

Pression de service 240mbar	Working pressure 240mbar
-----------------------------	--------------------------

**Coque / Hull**

Vérification de l'état général	Check the condition of hull
--------------------------------	-----------------------------

**Tableau arrière / Transom**

Vide vite grand débit ouverts	Bailers in opened position
Nables fermés par bouchons	Hull drains plugged
Vérification fixation moteur	Check engine fastening

**Système levage / Lifting system**

Vérification du bon fonctionnement du croc de largage.	Check release hook well working
Vérification de l'état de l'élingue	Check the condition of the sling

**Armement / Safety equipment**

Inventaire complet de l'équipement	Check inventory of the safety equipment
------------------------------------	---

**Réservoir / Fuel tank**

Vérifier le niveau d'essence	Check gasoline fuel tank
------------------------------	--------------------------

**Huile moteur 2 temps / Engine 2 strokes mixing oil**

Vérifier le niveau d'huile moteur	Check engine oil tank
-----------------------------------	-----------------------

**Moteur**

Se reporter au manuel fournisseur	See engine owner's manual
-----------------------------------	---------------------------

**– Calendrier des controles / Control and maintenance planning**

Cette liste est non exhaustive. Il est important de toujours se reporter au manuel fourni avec l'équipement additionnel ( moteur, croc ...).

*This list is not exhaustive. It is consequently highly recommended to refer to each manual supplied with the additional equipment (engine, hook,...)*

	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
<b>FLOTTEUR / BUOYANCY TUBE</b>			
Nettoyage à l'eau savonneuse / <i>Cleaning with soapy water</i>		X	X
Contrôle d'aspect / <i>Visual inspection</i>	X	X	X
Test d'étanchéité / <i>Watertighness test</i>		X	X
Changement diaphragme des valves / <i>Change the valves diaphragms</i>		6 mois/ <i>months</i>	X
Contrôle du bon état de la saisine / <i>Control of the good state of the lifeline</i>	X	X	X

	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
<b>COQUE ET PONT / HULL AND DECK</b>			
Nettoyage à l'eau savonneuse / <i>Cleaning with soapy water</i>		X	X
Contrôle visuel / <i>Visual inspection</i>	X	X	X
Ouverture du nable pour éviter la présence d'eau dans la coque / <i>Open the brass hull drain to avoid the stowage of water in the hull</i>	X	X	X
Contrôle visuel précis. Recherche des fentes / <i>Visual inspection. Research of cracks .</i>			X
Inspection de la liaison tableau – coque - jambes de force / <i>Inspection of the transom –hull –tube connection</i>		X	X
<b>SYSTEME DE LEVAGE / LIFTING SYSTEM</b>			
Fonctionnement du croc / <i>Hook good working</i>	X	X	X
Engagement de l'anneau dans le croc / <i>Ring engaged in the hook</i>	X	X	X
Serrage des manilles de l'élingue et vérification de l'état de l'élingue / <i>Tie the sling shackle and check the sling state</i>	X	X	X
Contrôle visuel des colliers de fixation du cadre à la coque / <i>Visual inspection of the hull fitting plates</i>	X	X	X
Recherche de corrosion sur les différents éléments / <i>Research of eventual corrosion on all the parts</i>			X

	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
Test de charge à 1.1 x CMU ( voir manuel du croc) / 1.1 x SWL loading test ( see hook manual)			X
<b>* L'élingue doit être changé tous les 5 ans en service. *Sling should be changed every 5 years in service.</b>	X	X	X
<b>SYSTEME DE LEVAGE / LIFTING SYSTEM</b>			
<i>Rincer le croc à l'eau claire / Rinse the hook with fresh water</i>		X	X
<b>SYSTEME DE REMORQUAGE AV – AR / TOWING SYSTEMS</b>			
Controle visuel du poste de remorquage et des cadènes / Visual inspection of towing system and mooring points		3 mois / months	X
		X	X
Contrôle du bon état des cordages / Control of the good state of lines		X	X
Contrôle du serrage des boulons / Control and the bolts tightening			
Contrôle du fonctionnement du mousqueton avant / Control of the good working of the bow snaphook	X	X	X
<b>MOTEUR / ENGINE</b>		X	X
Démarrage / Start the engine		X	X
Serrage des boulons sur le tableau / Tighten the bolts onto the transom		X	X
Fonctionnement des commandes et de la direction ( se reporter au manuel du moteur)/ Check the good working of the steering system and controls ( see engine manual)		X	X

	<i>Hebdomadaire Weekly</i>	<i>Mensuel Monthly</i>	<i>Annuel Yearly</i>
<p><b>SYSTEME D'ALIMENTATION / FUEL AND OIL SYSTEM</b></p> <p>Vérifier le niveau d'huile et d'essence <i>/ Check the level of oil and fuel</i></p> <p>Contrôle visuel des réservoirs et tuyaux / <i>Visual inspection of tank and hoses</i></p> <p>Recherche de fuites aux raccords / <i>Search for leaks at the couplings.</i></p>	X	X	X
		3 mois / months	X
		3 mois / months	X



	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
<b>ARMEMENT / EQUIPMENT</b>			
Inventaire complet de l'équipement / <i>Complete inventory of the safety equipment</i>	X	X	X
Vérification du bon fonctionnement de la lampe torche et du projecteur de recherche / <i>Check torch and searchlight well working</i>	X	X	X
Contrôle d'aspect et fixation des drisses de retournement / <i>Check righting lines appearance and fitting</i>		X	X
Contrôle d'aspect et fixation des anneaux de sauvetage / <i>Check rescue quoit appearance and fitting</i>		X	X
Contrôle d'aspect et fixation de l'échelle de remontée / <i>Check ladder appearance and fittings</i>		X	X
Contrôle d'aspect et fixation des bandes réfléchissantes / <i>Check retro tapes appearance and fittings</i>		X	X

	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
<b>ARMEMENT / EQUIPMENT</b>			
Contrôle d'aspect et fixation de la gaffe / <i>Check the boat hook appearance and fittings</i>		X	X
Contrôle d'aspect du conditionnement des protections thermiques / <i>Check thermal protective aid packaging appearance</i>		X	X
Contrôle d'aspect et fixation des pagaies et supports / <i>Check the paddle and paddle fastener appearance and fitting</i>	X	X	X
Contrôle d'aspect et fixation de l'extincteur / <i>Check fire extinguisher appearance and fitting</i>		X	X
Contrôle de la date de visite . Péremption de l'extincteur, vérifier extincteur plein / <i>Check fire extinguisher inspection date for the next due date, check the fire extinguisher is full</i>		X	X
Contrôle d'aspect du conditionnement de la trousse à pharmacie / <i>Check first aid kit packaging appearance</i>		X	X
Contrôle de la date de péremption de la trousse à pharmacie / <i>Check first aid kit use by date</i>	X	X	X
Contrôle d'aspect et fixation du réflecteur radar / <i>Check radar reflector appearance and fitting</i>		X	X
Essai de bon fonctionnement du compas / <i>Check compass is well working</i>			

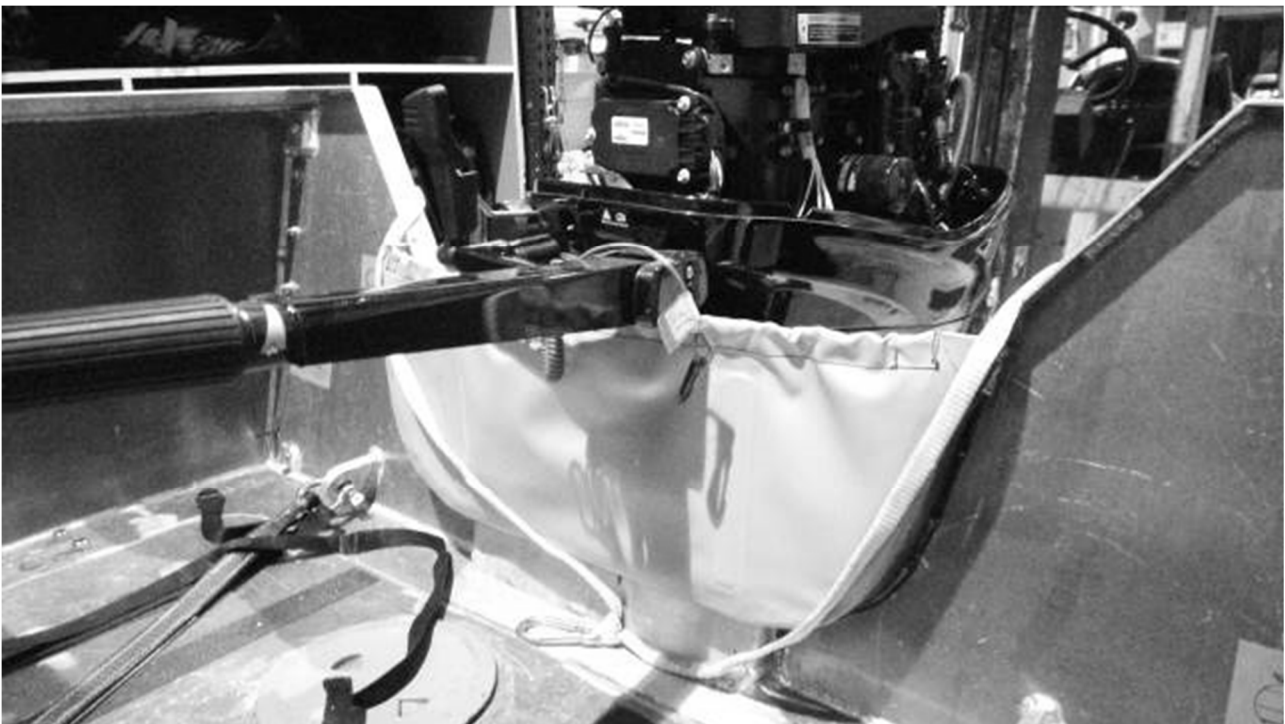
	<b>Hebdomadaire Weekly</b>	<b>Mensuel Monthly</b>	<b>Annuel Yearly</b>
<b>ARMEMENT / EQUIPMENT</b>			
Contrôle de la date de péremption des piles de rechange / <i>Check the spare batteries for expiration date(s)</i>		X	X
Essai de bon fonctionnement du gonfleur / <i>Check foot pump/ bellow well working</i>	X	X	X
Vérification du bon état de l'ancre flottante / <i>Check sea anchor appearance</i>		X	X
Essai du bon fonctionnement du sifflet / <i>Check whistle is well working</i>	X	X	X
Contrôle d'aspect de l'écope / <i>Check bailer appearance</i>		X	X
Contrôle d'aspect des éponges / <i>Check sponges appearance</i>		X	X
Vérification du contenu de la trousse de réparation / <i>Check repair kit components :</i>		X	X
Date de péremption et quantité de colle / <i>check glue expiration date and in sufficient quantity</i>			X
Nombre de pièces de tissus pour réparation / <i>Repair/ Fabric piece quantity</i>			X
Présence des pinces et de la pierre ponce / <i>Pincel and pumice stone appearance</i>			X
Essai de bon fonctionnement de l'indicateur de pression / <i>Pressure indicator well working</i>			

**5.8 - Inspection du déflecteur**

Pour maintenir votre bateau en état de fonctionnement, vérifiez régulièrement le déflecteur installé sur le tableau arrière. Cela doit maintenir l'étanchéité de l'intérieur du bateau. Si des signes de détérioration compromettent l'étanchéité, consultez votre distributeur le plus proche.

**5.8 – Deflector inspection**

*To keep your boat in operating condition, regularly check the deflector installed on the transom. This must maintain the sealing of the inside of the boat. If there is any sign of deterioration that compromises said sealing, consult your nearest distributor.*



**FIGURE 5.2 - DÉFLECTEUR**  
**FIGURE 5.2 - DEFLECTOR**

**IMPORTANT INFORMATION :****MAINTENANCE DU RIBA 400 par un centre de maintenance :**

Conformément à la résolution IMO A761 (18) de l'IMO et aux exigences des normes MSC 47 (66) et), la maintenance et l'entretien des canots de secours est obligatoire.

Le chapitre 8.4 de la réglementation III / 20 de la convention SOLAS précise: «Toutes les réparations et l'entretien des canots de secours doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant».

Nous vous recommandons donc de faire réviser votre bateau de sauvetage chaque année par un centre de service approprié.

VEUILLEZ CONTACTER ZODIAC MILPRO pour plus d'informations

**IMPORTANT INFORMATION****MAINTENANCE OF THE RIBA 400 by a service center :**

In accordance with IMO resolution IMO A761(18) and in compliance with requirements of MSC 47(66) and), it is mandatory to maintain and service the Rescue Boats.

SOLAS, Regulation III/20, Chapter 8.4 specifies: « All repairs and maintenance of rescue boats shall be carried out in accordance with the manufacturer's instructions ».

We therefore recommend you to service annually your rescue boat by an appropriate Service center.

PLEASE CONTACT ZODIAC MILPRO for more informations

---

Page laissée en blanc intentionnellement

**TITRE 6 CATALOGUE DES PIÈCES DÉTACHÉES**

***SECTION 6 ILLUSTRATED SPARE PARTS***

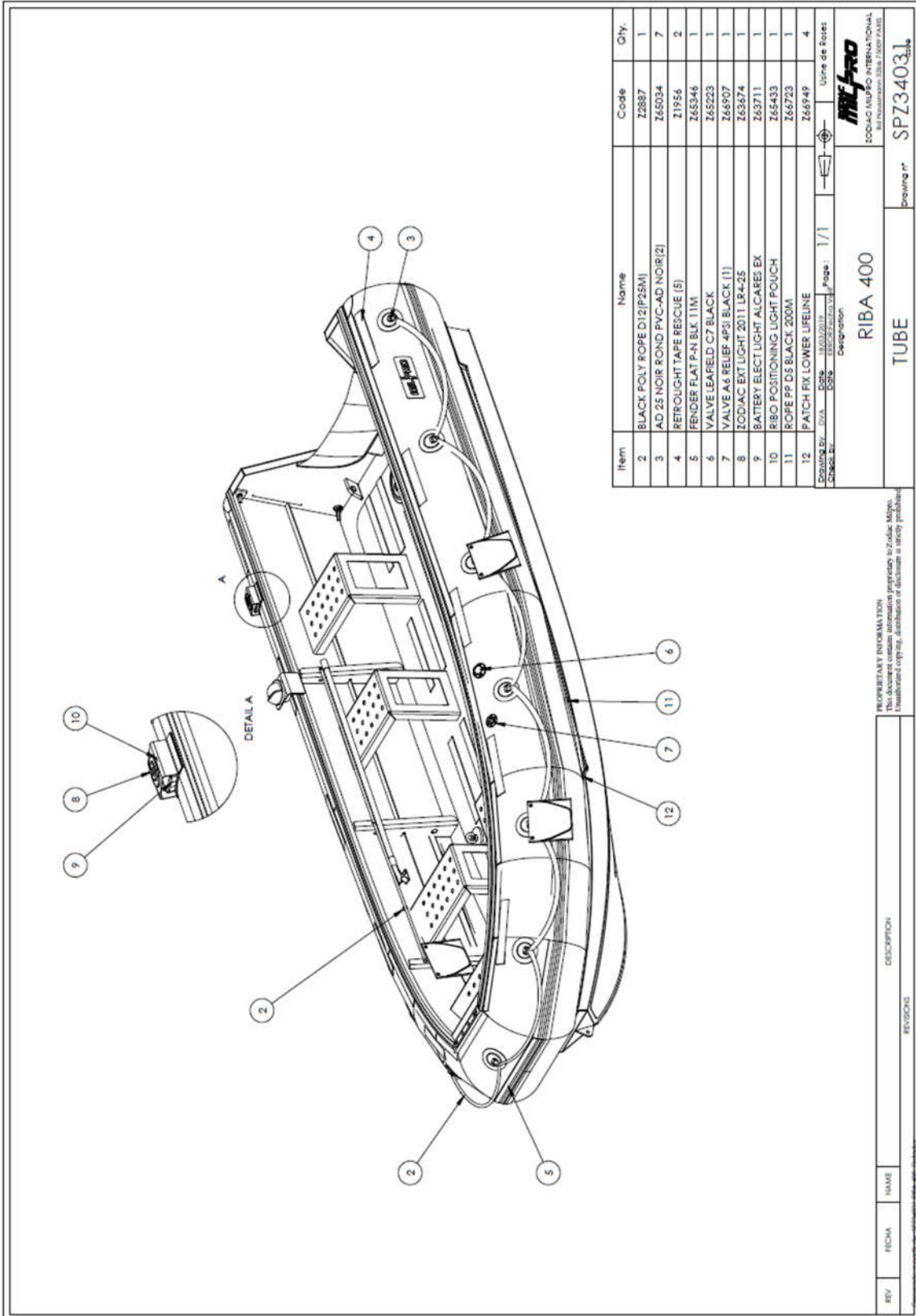


FIGURE 6.1 - DEFENSE GONFLABLE  
 FIGURE 6.1 – INFLATABLE FENDER

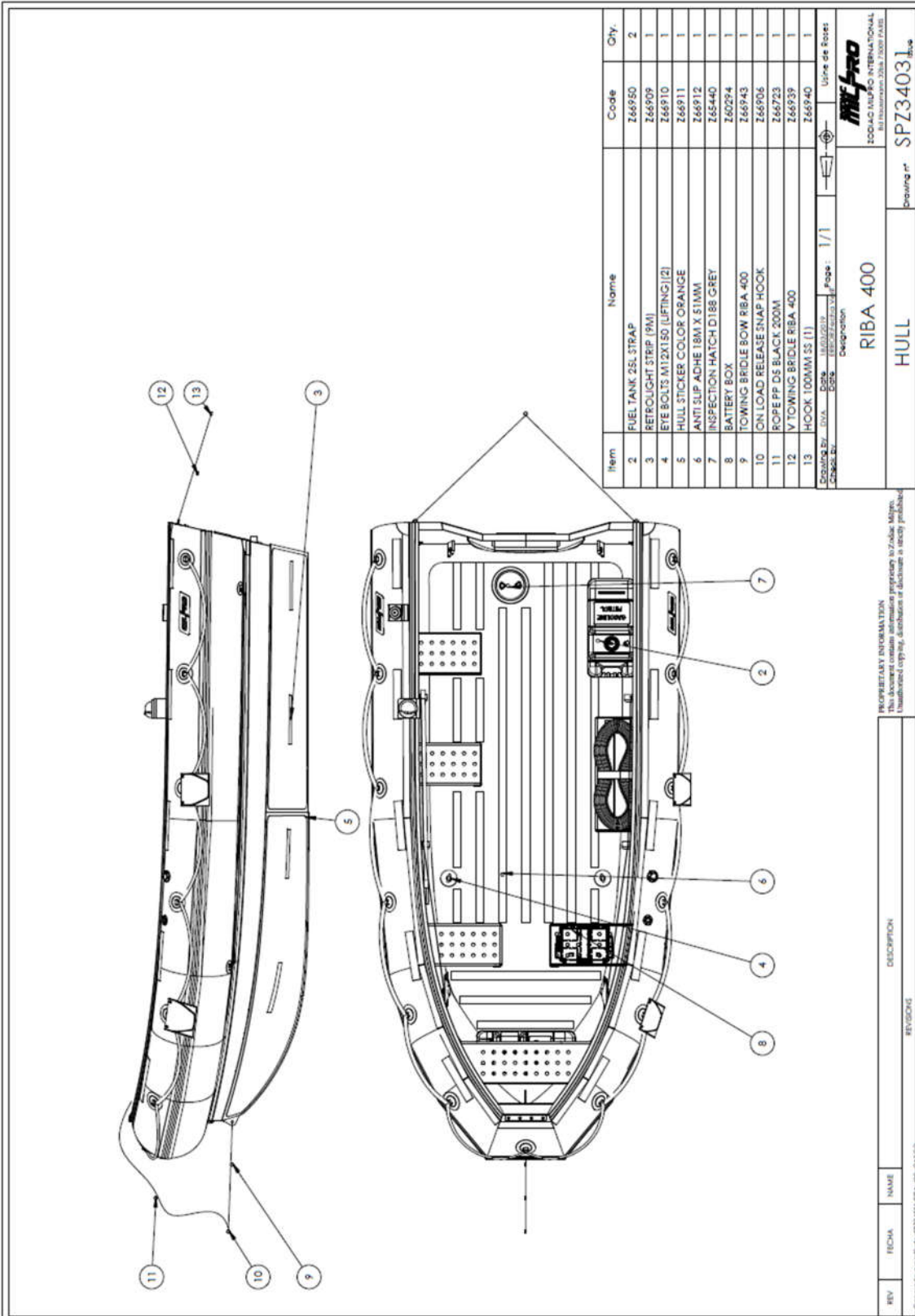


FIGURE 6.2 - COQUE  
 FIGURE 6.2 - HULL



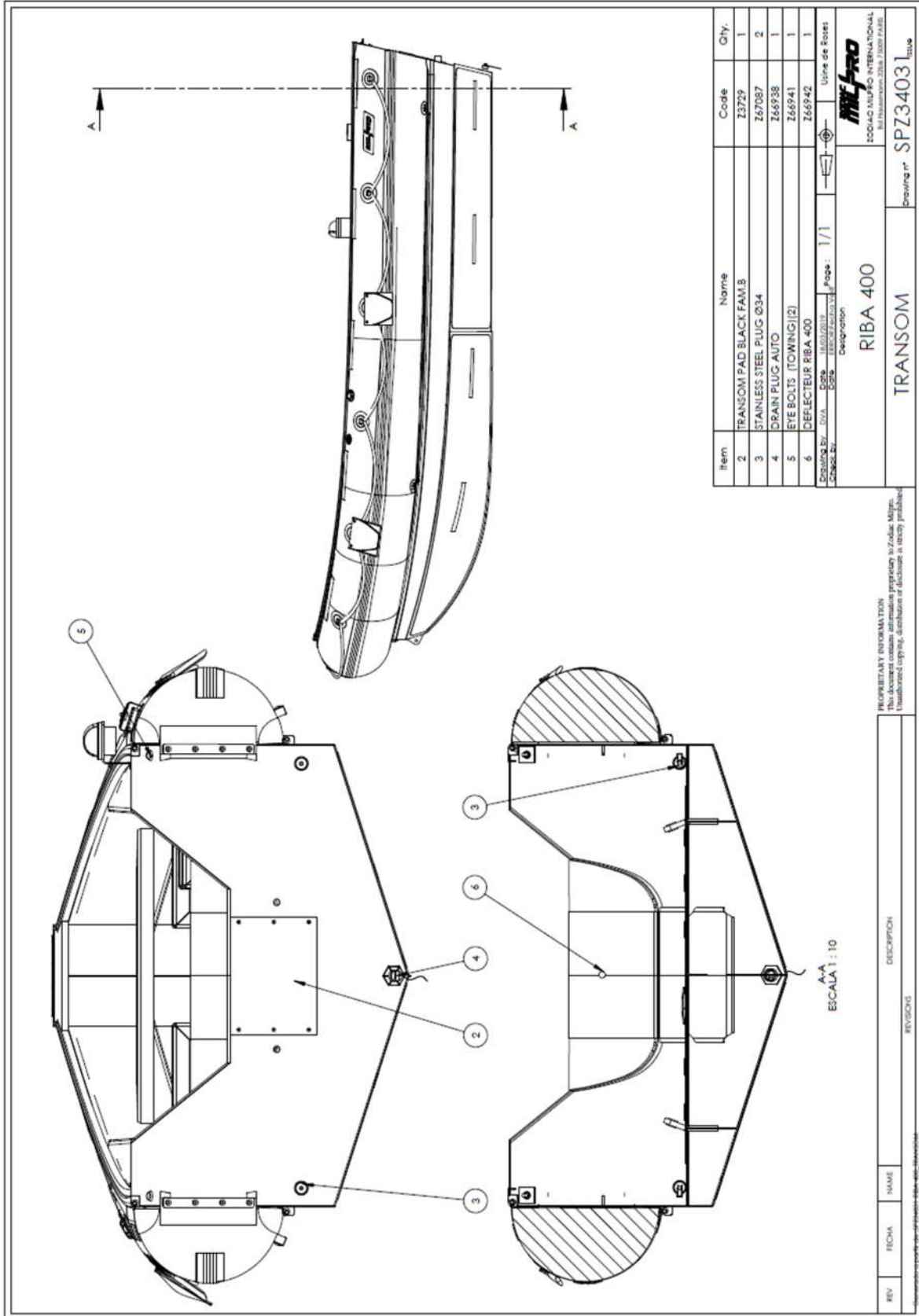


FIGURE 6.3 – TABLE ARRIERE  
 FIGURE 6.3 - TRANSOM

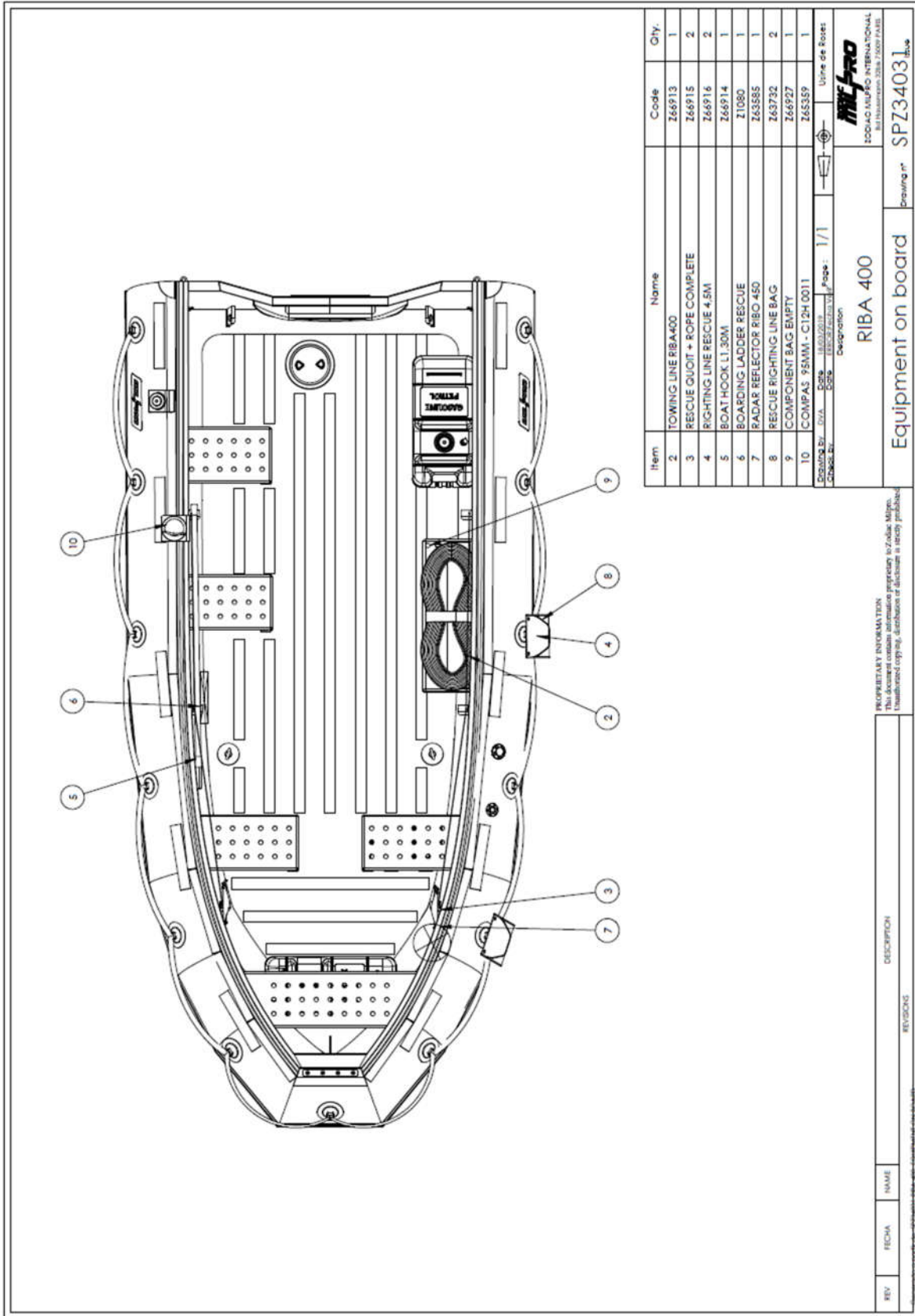


FIGURE 6.4 – ARMEMENT FIXE  
 FIGURE 6.4 – EQUIPMENT ON BOARD

Item	Name	Code	Qty.
1	FIRE EXTINGUISHING KIT	Z66925	1
2	FIRST AID KIT CAT C	Z66922	1
3	FLOATING KNIFE ROUND END	Z66917	1
4	OWNER MANUAL RIBA 400 EC	Z66923	1
5	SEA ANCHOR + LINE	Z66921	1
6	TPA EC LSA CODE	Z66924	1
7	ELECTRIC LED TORCH CE W/CELLS	Z66920	1
8	BELLOW-BRAVO 4 COMPLETE	Z66918	1
9	WHISTLE PER 10	Z2440	1
10	FLASHLIGHT SOLAS	Z2547	1
11	PUMICE STONE (PER 10)	Z7013	1
12	REPAIR KIT MILPRO	Z65353	1
13	MANOMETER LEAFIELD 0-9 PSI	Z65178	1
14	TELESCOPIC FIDDLE BLK 1M20 (2)	Z2969	2
15	SPONGE COMPRESSED (PER 5)	Z2440	1

Drawing by: *DA* Date: 16/03/2019 Page: 1/1  
 Checked by: *DA* Date: 16/03/2019  
 Designation: RIBA 400  
 Safety equipment in bag drawing n° SPZ34031

**PROPRIETARY INFORMATION**  
 This document contains information proprietary to Zodiac Marine. Its reproduction, distribution or disclosure to third parties without the express written permission of Zodiac Marine is strictly prohibited.

REV	FECHA	RAZON	DESCRIPCION

REVISIONS

FIGURE 6.5 – ARMEMENT DANS SAC  
 FIGURE 6.5 – EQUIPMENT IN BAG

Item	Name	Code	Qty.
2	LIFTING SLING RIBA 400	Z66928	1
3	FUEL TANK YAM 25L + FUEL LINE	Z66935	1
4	FUEL TANK MERCURY 25L + FUEL LINE	Z66936	1
5	BATTERY CONNECTORS (2)	Z1915	1
6	HOOK RESCUE HCH 1.5 SLING	Z5889	1
7	YAMAHA 25NMHOL	Z66929	1
8	YAMAHA 40 VMHOL	Z66930	1
9	MERCURY F25 MLH EFI	Z66931	1
10	MERCURY 40MLHGA	Z66932	1
11	PROPGUARD PG11	Z66933	1
12	PROPGUARD PG13	Z66934	1
13	MARINCO PLUG MALE 50A	Z66948	1
14	MARINCO PLUG FEMALE 50A	Z66944	1
15	MARINCO SEALING COLLAR	Z66947	1
16	MARINCO WATERTIGHT CONNEX. CAP	Z66946	1
17	MARINCO WATERPROOF COVER	Z66945	1
18	RIBA 400 OVERALL COVER	Z66937	1
19	BATTERIES CHARGER 48VAC	Z63020	1

Drawing by: DLA Scale: 1/1 Date: 17/1 Designation: Urine de Poivre

Checked by: DLA Scale: 1/1 Date: 17/1 Designation: Urine de Poivre

ZOOAC MILPRO INTERNATIONAL  
801 INNOVATION CIRCLE #2000 PARIS

Accessories & Options Drawing n° **SPZ34031**

**PROPRIETARY INFORMATION**  
This document contains information proprietary to Zodiac Marine. Reproduction, distribution, or use without written permission is strictly prohibited.

REV	FECHA	NAOME	DESCRIPTION

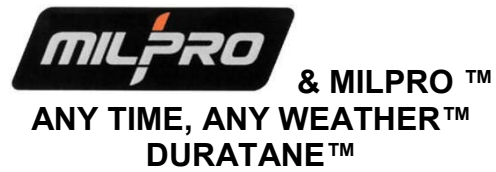
REVISIONS

FIGURE 6.6 – ACCESSOIRES ET OPTIONS  
 FIGURE 6.6 – ACCESSORIES AND OPTIONS



RIBA 400

---



**Sont des marques de ZODIAC MILPRO INTERNATIONAL**  
**Are trademarks of ZODIAC MILPRO INTERNATIONAL**

**ZODIAC MILPRO INTERNATIONAL**

11 Rue de Reuilly  
75012 Paris – France

[www.zodiacmilpro.com](http://www.zodiacmilpro.com)